

De Good Nyews Bout Jedus Christ Wa Matthew Write

Jedus Christ Kin People

Luke 3:23-38

¹ Dis yah de people wa dey write down say been kin ta Jedus Christ, fom way back ta Abraham time. Jedus come out fom King David fambly, an King David come out fom Abraham fambly.

² Abraham been de fada ob Isaac. Isaac been de fada ob Jacob. Jacob been de fada ob Judah an e broda dem. ³ Judah been de fada ob Perez an Zerah, an dey modda been Tamar. Perez been de fada ob Hezron. Hezron been de fada ob Ram. ⁴ Ram been de fada ob Amminadab. Amminadab been de fada ob Nahshon. Nahshon been de fada ob Salmon. ⁵ Salmon been de fada ob Boaz, an e modda been Rahab. Boaz been de fada ob Obed, an e modda been Ruth. Obed been de fada ob Jesse.

⁶ Jesse been de fada ob King David. David been de fada ob Solomon, an e modda been Uriah wife. ⁷ Solomon been de fada ob Rehoboam. Rehoboam been de fada ob Abijah. Abijah been de fada ob Asa. ⁸ Asa been de fada ob Jehoshaphat. Jehoshaphat been de fada ob Joram. Joram been de fada ob Uzziah. ⁹ Uzziah been de fada ob Jotham. Jotham been de fada ob Ahaz. Ahaz been de fada ob Hezekiah. ¹⁰ Hezekiah been de fada ob Manasseh. Manasseh been de fada ob Amon. Amon been de fada ob Josiah. ¹¹ Josiah been de fada ob Jechoniah an e broda dem. Dey been

bon wen de people fom Babylon come een pon de Israel people an cyaa um off wid um ta Babylon an pit um een slabery.

¹² Atta dey enemy dem pit um een slabery an cyaa um off ta Babylon, Shealtiel been bon. Jechoniah been de fada ob Shealtiel. Shealtiel been de fada ob Zerubbabel. ¹³ Zerubbabel been de fada ob Abiud. Abiud been de fada ob Eliakim. Eliakim been de fada ob Azor. ¹⁴ Azor been de fada ob Zadok. Zadok been de fada ob Achim. Achim been de fada ob Eliud. ¹⁵ Eliud been de fada ob Eleazar. Eleazar been de fada ob Matthan. Mattah been de fada ob Jacob. ¹⁶ Jacob been de fada ob Joseph. Joseph been Mary husban, an Jedus, wa dey call Christ, been Mary son.

¹⁷ So den, dey been foteen generation (fom granfada ta granchile) fom Abraham time ta King David time. An dey been foteen generation fom King David time ta de time wen de people fom Babylon pit um een slabery an cyaa um off ta Babylon. An dey been foteen generation fom den ta de time wen Jedus Christ bon.

Jedus Christ Bon

Luke 2:1-7

¹⁸ Now dis yah wa happen wen Jedus Christ bon. Jedus modda Mary been gage fa marry Joseph. Bot, fo dey git marry an Joseph cyaa um fa lib wid um, dey find out dat Mary been speckin. An dat been de powa ob de Holy Sperit wa mek dat happen. ¹⁹ Now Joseph wa been gage fa marry Mary, e been a man wa waak scraight wid God, an e ain been wahn fa see Mary come ta no open shame. So Joseph mek op e mind fa paat wid Mary

an keep um hush op. ²⁰ E beena study haad bout wa e gwine do, wen de Lawd sen a angel ta um een a dream. De angel tell um say, “Joseph, ya wa come out fom King David fambly, mus dohn be scaid fa marry Mary. Cause de chile wa e speekin, dat wa de Holy Sperit mek happen. ²¹ E gwine hab son, an ya mus gim de name Jedus, cause e gwine sabe e people fom dey sin.”

²² Now all dis happen so dat wa de Lawd done tell de prophet say gwine happen, e happen fa true. E say, ²³ “One nyoung ooman dat ain neba know no man, e gwine be wid chile. E gwine hab son, an dey gwine call de chile Emmanuel.” (Dat mean fa say, God right yah wid we.)

²⁴ So wen Joseph wake op, e done wa de Lawd angel chaage um fa do. E gone an marry Mary. ²⁵ Bot Joseph neba tetch Mary til e done hab e son. An Joseph name de chile Jedus.

2

De Man Dem Fom de East Come fa Woshup Jedus

¹ Now Jedus been bon een Betlem town, een Judea, jurin de same time wen Herod been king. Atta Jedus been bon, some wise man dem dat study bout de staa dem come ta Jerusalem fom weh dey been een de east. ² An dey aks say, “Weh de chile da, wa bon fa be de Jew people king? We beena see de staa wa tell bout um een de east, an we come fa woshup um op.”

³ Wen King Herod yeh dat, e been opsot fa true. An ebrybody een Jerusalem been opsot too. ⁴ E call togeda all de leada dem ob de Jew priest dem an

de Jew Law teacha dem. E aks um say. “Weh de Messiah gwine be bon at?”

⁵ Dey tell King Herod say, “E gwine be bon een Betlem town een Judea. Cause de prophet write say,

⁶ ‘Betlem een Judah lan, ya sompin fa sho mongst dem oda town dey een Judah.

Cause one ob ya people gwine be a big rula.

E gwine rule oba me Israel people,
same like a shephud da lead e sheep.’ ”

⁷ So King Herod sen fa de man dem dat done come fom de east fa meet wid um, bot e ain tell nobody bout de meetin. Den Herod aks dem man fa tell um de zact time wen dey fus see dat staa.

⁸ E tell um say, “Oona mus go ta Betlem an look roun good fa de chile. Wen oona find um, mus come back an leh me know, so dat A kin go mesef fa woshup um op too.”

⁹ Atta dem man yeh wa de king say, dey gone on, an dey see de same staa dat dey beena see wen dey been back een de east. Dey folla dat staa til dey git ta de place weh de chile been, an den dat staa ain gone no foda. ¹⁰ Wen de man dem fom de east see dat staa dey, dey been too glad. Dey been glad til dey ain know wa fa do. ¹¹ Dey gone eenta de house, an dey see de chile dey wid e modda, Mary. Den dey kneel down fo de chile an woshup um op. An dey open op dey bag an tek out de rich ting dey beena cyaa long wid um fa gii de chile. Dey gim gole, frankincense, an myrrh.

¹² Now den, de Lawd come ta dem man een a dream an waan um, tell um say, “Mus dohn go

back fa tell King Herod nottin.” So dey gone noda way back ta weh dey come fom.

Joseph Cyaa Jedus an Mary ta Egypt

¹³ Atta de man dem fom de east done gone, de Lawd sen one angel een a dream fa waan Joseph. De angel tell um say, “King Herod gwine come look fa de chile, fa kill um. Ya mus git op, tek de chile an e modda an ron way right now ta Egypt lan. Stay dey til A tell oona fa come back fom dey.”

¹⁴ So Joseph git op, e tek de chile an e modda an gone een de night time ta Egypt lan. ¹⁵ E stay dey til King Herod been dead. Wa de Lawd been tell de prophet fa say gwine happen, e happen fa true. E been say, “A call me Son fa come out fom Egypt lan.”

Dey Kill All de Boy Chullun een Betlem

¹⁶ Wen King Herod find out dat de man dem fom de east done fool um good, e been mad down. E gii orda ta e sodja dem say, “Mus kill all de boy chullun een Betlem an een de whole arie roun bout. Mus kill all dem two yeah ole an nyouna.” De king done dat cause ob wa dem man fom de east done tell um bout de time wen dey fus beena see de staa.

¹⁷ Dis mek wa de prophet Jeremiah done say come true. E say,

¹⁸ “Dey yeh a nise da come outta Ramah,
dey yeh somebody da weep an wail.
Dat been Rachel da cry fa e chullun.
Ain nobody kin mek um stop fa cry,
cause e chullun done git kill op.”

Joseph, Mary an Jedus Come Outta Egypt

¹⁹ Atta Herod done dead, de Lawd sen e angel een a dream ta Joseph dey een Egypt lan. E tell um say, ²⁰ “Mus git op an tek de chile an e modda an gone back ta Israel lan, cause dem dat beena try fa kill de chile done dead.” ²¹ So den Joseph git op an tek de chile an e modda an gone back ta Israel.

²² Bot wen Joseph yeh say dat Archelaus been tek e fada Herod place fa rule een Judea, e been scaid fa go dey fa lib. De Lawd sen e angel fa waan Joseph, tell um een a dream wa fa do. So Joseph gone ta de arie call Galilee. ²³ E gone fa lib een one town dey name Nazareth. So wa de prophet dem done say bout Jedus, e come true. Dey been say, “Dey gwine say e de man fom Nazareth.”

3

John wa Bactize Staat fa Preach ta de People Mark 1:1-8; Luke 3:1-18; John 1:19-28

¹ Een dat time, John wa Bactize come ta de wildaness een Judea, an e staat fa preach dey. ² E tell um say, “Oona mus change oona sinful way an dohn do um no mo. Cause de time mos yah wen God gwine rule oba we!” ³ John been de man wa de prophet Isaiah beena taak bout wen e say, “Somebody da holla een de wildaness say,

‘Oona mus cleah de road weh de Lawd gwine come shru.

Mek de pat scraight fa um fa waak!’ ”

⁴ John cloes been mek wid camel hair, an de belt roun e wais been mek wid animal hide. E beena nyam locust an wile honey. ⁵ A whole heapa people come fa yeh um, fom Jerusalem, fom all ob Judea, an fom all de whole arie close ta de Jerden

Riba. ⁶ Dey beena tell all de sinful ting dat dey done done, an dey aks God fa fagib um. Den John beena baptize um een de Jerden Riba.

⁷ Heapa de Pharisee an de Sadducee dem beena come fa hab John baptize um. Wen John shim, e tell um say, “Oona wickity, jes like snake! Who tell oona dat ef oona git baptize, oona kin git way fom de jedgment wa God gwine sen fa punish oona?” ⁸ Oona mus do dem ting wa show oona done change oona way fa true. ⁹ An oona mus dohn tink say, ‘We de chullun ob Abraham.’ Dat ain gwine sabe oona. A da tell oona, God able fa tek dem stone yah an ton um eenta Abraham chullun! ¹⁰ Now de ax ta de foot ob de tree, ready fa cut um. Ebry tree wa ain beah good fruit, God gwine cut um down an chunk um een de fire. ¹¹ A da baptize oona wid wata fa show dat oona done change oona sinful way. Bot one man wa hab heap mo tority den me gwine come. A ain fit fa eben tote e shoe. E gwine baptize oona wid de Holy Sperit an wid fire. ¹² E gwine jedge de people an separate um op like a faama wa hab e pitfork een e han fa separate de chaff fom de wheat. E gwine gEDA de good wheat an pit um een e baan. Bot de chaff, e gwine bun um een de ebalastin fire.”

John Baptize Jedus

Mark 1:9-11; Luke 3:21-22

¹³ Den Jedus come fom Galilee an gone ta de Jerden Riba. E gone fa hab John baptize um. ¹⁴ Bot John ain wahn fa gree fa baptize Jedus. E tell Jedus say, “A oughta hab ya baptize me. Ya ain oughta come fa me fa baptize ya, ainty?”

¹⁵ Jedus tell John say, “Leh we do um de way A say fa now. E fittin fa we fa do all wa God tell we fa do.” So den John gree fa do wa Jedus say.

¹⁶ Atta John done bactize Jedus, Jedus come op outta de wata. Jes den God open op de eliment. An Jedus see God Sperit da come down like a dob an light pon um. ¹⁷ Den dey yeh a boice fom heaben say, “Dis yah me own Son wa A da lob. E pledja me tommuch.”

4

De Debil Try fa Mek Jedus Do Ebil

Mark 1:12-13; Luke 4:1-13

¹ Atta dat, de Holy Sperit lead Jedus eenta de wildaness, weh de Debil try fa mek um do sompin e ain oughta do. ² Wen Jedus ain nyam nottin fa foty day an foty night, e been hongry down. ³ De Debil, wa try fa mek people do ebil ting, come ta Jedus dey an tell um say, “Since ya God Son, chaage dese rock yah fa ton eenta bread.”

⁴ Jedus ansa um say, “Dey done write down een God Book say, ‘E tek mo den sompin fa nyam fa mek people lib fa true. E tek ebry wod dat come outta God mout.’ ”

⁵ Den de Debil cyaa Jedus ta de holy city Jerusalem. E pit um way op pontop de mos high paat ob God House. ⁶ E tell Jedus say, “Since ya God Son, shrow yasef down fom yah. Cause dey done write down een God Book say,

‘God gwine gii orda ta e angel dem,
tell um fa tek cyah ob ya.

De angel dem gwine tote ya een dey han,
so dat ya ain gwine hut eben

ya foot pon a rock.’ ”

⁷ Jedus tell de Debil say, “Dey done write down noda ting een God Book, say, ‘Mus dohn try fa test de Lawd ya God.’ ”

⁸ Atta dat, de Debil tek Jedus op ta a high place an show um all de country dem een de whole wol wid all dey powa an all dey purty ting wa dey got. ⁹ De Debil tell Jedus say, “A gwine gii ya all dem ting ef ya bow down an woshup me op.”

¹⁰ Jedus tell um say, “Git way fom yah, Satan! Cause dey done write down een God Book say, ‘Mus woshup de Lawd ya God an mus dohn saab nobody cep um.’ ”

¹¹ Den de Debil lef Jedus, an de angel dem come fa tek cyah ob um.

Jedus Staat E Wok een Galilee

Mark 1:14-15; Luke 4:14-15

¹² Wen Jedus yeh dat dey done pit John eenta de jailhouse, e gone back ta Galilee. ¹³ Bot e ain gone ta Nazareth. E gone fa lib een Capernaum, one willage close ta Lake Galilee, een de arie ob Zebulun an Naphtali. ¹⁴ Dis happen fa mek come true wa de prophet Isaiah done been say,

¹⁵ “Een Zebulun an Naphtali lan,
pon de oda side ob de Jerden Riba,
an pon de way ta de great sea,
een Galilee, weh dey plenty people wa ain
Jew,

¹⁶ dem people beena lib een de daak.
Dey ain know God,
bot now dey see a great light.

Dey beena lib een de daak lan full ob det,

bot now de light da shine pon um.”

¹⁷ Fom dat time dey, Jedus staat fa tell all de people say, “Oona mus change oona sinful way an dohn do um no mo. Cause de time mos yah wen God gwine rule oba oona!”

Fo Fishaman Jine Op wid Jedus fa Be E Ciple

Mark 1:16-20; Luke 5:1-11

¹⁸ Jedus beena waak long de sho ta Lake Galilee wen e see two broda dey wa been fishaman. Dey name been Simon, wa dey call Peter, an e broda Andrew. Dey beena cyas dey net eenta de wata fa ketch fish. ¹⁹ Jedus tell um say, “Oona mus come folla me! Oona beena ketch fish, bot tareckly, A gwine laan oona fa ketch people fa me.” ²⁰ Soon as e say dat, dey lef dey fishin net an gone long wid Jedus fa folla um.

²¹ Jedus gone on fom dey, an e see two oda broda name James an John. Dey Zebedee son dem. Dey been dey een dey boat wid dey fada Zebedee, da mend dey fishin net. Jedus call um fa come folla um. ²² Scraight way, James an John lef de boat an dey fada, an dey gone wid Jedus.

Jedus Laan de People an Heal A Whole Heap ob Um

Luke 6:17-19

²³ Jedus gone all shru Galilee. E beena laan de people een de Jew meetin house dem, an e tell um de Good Nyews bout how God da come fa rule. An e heal all kind ob ailment dat de people hab. ²⁴ De nyews bout Jedus spread all oba Syria country, an de people come ta um. Dey come da tote all de sick people dat hab all diffunt kind ob ailment.

Some dem beena suffa plenty pain an some hab ebil sperit eenside um. Some hab fits an some ob dem ain able fa eben moob. Dey all come ta Jedus, an e heal dem op. ²⁵ A great big crowd ob people gone long wid Jedus. Dey come fom Galilee, fom de Ten Town, an fom Jerusalem, an Judea an de arie pon de oda side ob de Jerden Riba, an dey all folla Jedus.

5

Jedus Teach Bout Dem wa Bless fa True

Luke 6:20-23

- ¹Wen Jedus see all de crowd dem, e gone pontop one high hill. E seddown dey, an e ciple dem come geda roun um. ²Den Jedus staat fa laan um. E say,
- ³“Dey bless fa true, dem people wa ain hab no hope een deysef,
cause God da rule oba um.
- ⁴Dey bless fa true, dem wa saaful now,
cause God gwine courage um.
- ⁵Dey bless fa true, dem wa ain tink dey mo den wa dey da,
cause all de whole wol gwine blongst ta um.
- ⁶Dey bless fa true, dem wa hongry an tosty fa wa right,
cause dey gwine git sattify.
- ⁷Dey bless fa true, dem wa hab mussy pon oda people,
cause God gwine hab mussy pon dem.
- ⁸Dey bless fa true, dem dat only wahn fa jes saab de Lawd,
cause dey gwine see God.

⁹ Dey bless fa true, dem wa da wok haad fa hep people lib peaceable wid one noda, cause God gwine call um e chullun.

¹⁰ Dey bless fa true, dem wa oda people mek suffa cause dey da waak scraight wid God, cause God da rule oba um.

¹¹ “Ya bless fa true wen people hole ya cheap an mek ya suffa an wen dey say all kind ob bad ting bout ya wa ain true, cause ya da folla me. ¹² Mus be glad fa true, cause ya gwine git a whole heapa good ting dat God da keep fa ya een heaben. Ya mus memba dat de people wa mek ya suffa dem ting yah, dey ole people done de same ting ta de prophet dem wa lib way back dey.

Salt an Light

Mark 9:50; Luke 14:34-35

¹³ “Oona jes like salt fa all people. Bot ef de salt done loss e taste, ain no way ya kin mek um git e good taste back, ainty? Dat salt dey ain good fa nottin, cep chunk um out.

¹⁴ “Oona jes like light fa de whole wol. Ain no way ya kin hide a city wa people build pontop a hill. ¹⁵ An ain nobody light a lamp an den pit um ondaneet a bushel basket. Steada dat, dey pit de lamp op pontop de table, weh e da shine so all de people een de house kin see. ¹⁶ Same way so, ya mus leh ya light shine een front ob people, so dey kin see de good ting ya da do. Den dey gwine praise ya Fada God een heaben!

Jedus Laan de People Bout de Law wa God Gii Moses

17 “Ya mus dohn tink say dat A come fa git rid ob de Law wa God gii Moses, needa wa de prophet dem beena laan de people. A ain come fa git rid ob dem. A come fa mek ebryting happen wa dey say been gwine happen. 18 A da tell oona fa true, long as de heaben an de whole wol las, ain nottin een God Law gwine be git rid ob, not eben de leeleetles pen maak needa de leeleetles pint, til all dat de law taak bout done happen fa true. 19 Ef somebody ain do wa eben de leeleetles one ob dem Law dat God gii we say, an ef e laan oda people, say dey ain got fa do um needa, God gwine mek dat poson hab de mos low place weh God da rule. Bot dem wa da do wa de Law dat God gii we say, an da laan oda people fa do um too, God gwine gii dem a place high op weh God da rule. 20 So den, A tell oona say, ya ain gwine go ta heaben weh God da rule ef ya ain scraight wid God mo den de Jew Law teacha dem an de Pharisee dem.

Wa fa Do Wen People Git Bex

21 “Oona done yeh dat dey beena laan de Jew people way back dey, say, ‘Ya mus dohn kill nobody. Dey gwine cyaa de poson ta court wa kill somebody.’ 22 Bot A tell oona say, whosoneba git mad op wid e neighba, dey gwine cyaa um ta court. Whosoneba shrow slam pon e neighba say, ‘Ya ain good fa nottin,’ dey gwine cyaa um ta de Jew High Court fa jedge um. An whosoneba tell e neighba say, ‘Ya fool!’ dat bad nuff fa mek um go suffa een de fire ob hell. 23 So den, ef ya staat fa gii ya gif ta God dey fo de alta een God House, an ya memba dat ya neighba got sompin ginst ya, 24 ya

mus lef ya gif dey een front de alta an go scraight ta ya neighba. Fus ya mus mek peace wid um. Den ya kin come back ta God House an gii ya gif ta God.

²⁵ “Ef anybody aagy wid one ob oona an e da cyaa ya ta courthouse, den ya mus try fa settle wid um fo ya git dey. Cause ef ya git ta de courthouse, e gwine han ya oba ta de jedge. An de jedge, e gwine han ya oba ta de police, an dey gwine chunk ya eenta de jailhouse. ²⁶ A da tell oona fa true, ya gwine stay een de jailhouse til ya pay de las cent ob de fine wa ya owe.

Mus Dohn Sleep Wid Noda Man Wife

²⁷ “Oona yeh dat dey beena laan de people say, ‘A man mus dohn sleep wid noda man wife.’ ²⁸ Bot A da tell oona say, de man wa look pon a ooman wa ain e wife an wahn fa sleep wid um, dat man done sleep wid dat ooman een e haat. ²⁹ So ef ya right eye da mek ya sin, dig um out an chunk um way! Fa sho, e mo betta fa loss jes one paat ob ya body, den fa leh ya whole body git chunk eenta hell. ³⁰ Ef ya right han da mek ya sin, cut um off an chunk um way! Fa sho, e mo betta fa loss jes one paat ob ya body, den fa leh ya whole body git chunk eenta hell.

Jedus Laan de People Bout Worce

Matthew 19:9; Mark 10:11-12; Luke 16:18

³¹ “Oona yeh too wa dey beena say, ‘Ef a man worce e wife, e haffa write paper an gim ta de ooman fa show e done worce fom um.’ ³² Bot A da tell oona say, ef any man worce e wife wen dat ooman ain sleep wid noda man, dat husban sponsable wen e wife git marry gin, fa mek de

ooman lib een sin, cause e da sleep wid noda man. An de oda man dat marry de ooman wa done been worce dat way, dat man da lib een sin too. E da sleep wid noda man wife.

Mus Dohn Mek No Wow

³³ “Oona yeh too dat dey beena laan de people way back, say, ‘Wen ya gii ya wod an sweah ya gwine do sompin fa true, ya mus do wa ya promise fo de Lawd fa do.’ ³⁴ Bot A da tell oona say, Mus dohn sweah tall, say ‘A sweah ta heaben,’ cause een heaben God da seddown an rule. ³⁵ Mus dohn say, ‘A sweah ta de wol,’ cause God da res e foot pon de wol. Mus dohn say needa, ‘A sweah ta Jerusalem,’ cause Jerusalem de city ob God de great King. ³⁶ An ya mus dohn say, ‘A sweah ta me head,’ cause ya ain able fa mek eben one dem hair een ya head ton white or ton black. ³⁷ Mus jes say ‘yeah’ or ‘no,’ cause any oda wod come scraight fom de Debil.

Jedus Say We Mus Dohn Git Back at People

Luke 6:29-30

³⁸ “Oona yeh too dat dey beena laan de people say, ‘Ef somebody buss ya eye out, ya kin buss out dat poson eye,’ an ‘Ef somebody knock ya teet out, ya kin knock out dat poson teet.’ ³⁹ Bot A da tell oona say, Ya mus dohn git back at de poson wa da do ya bad. Ef somebody knock de right side ob ya face, ya mus ton an leh um knock de lef side too. ⁴⁰ An ef somebody tek ya ta court fa mek ya gim ya shat, ya mus leh um hab ya coat too. ⁴¹ Ef somebody mek ya tote e load one mile, ya mus tote e load two mile. ⁴² Ef somebody beg ya fa

sompin, ya mus gim. An ef somebody wahn fa borry sompin fom ya, ya mus lend um ta um.

Ya Mus Lob Ya Enemy

Luke 6:27-28, 32-36

⁴³ “Oona yeh dat dey beena laan de people say, ‘Ya mus lob ya neighba dem an hate dem wa do ya wrong.’ ⁴⁴ Bot A da tell oona say, Ya mus lob dem wa do ya wrong, an ya mus pray ta God fa dem people wa da mek ya suffa. ⁴⁵ Dat way oona gwine be chullun fa true ob oona Fada een heaben. Oona Fada God da mek de sun shine pon de ebil people an pon de good people dem all two. E da mek rain come down pon dem wa da do wa e wahn an pon dem wa ain do wa e wahn. ⁴⁶ Ef oona lob jes dem wa lob oona, oona ain got no right fa look fa no payback fom God fa dat, ainty? Cause eben dem wa da geda tax, dey da do de same ting! ⁴⁷ An ef oona speak jes ta oona broda dem, oona ain do no mo den oda people da do, ainty? Cause eben people wa ain bleebe pon God, dey da do de same ting! ⁴⁸ Ya mus be pafeck, same like ya Fada God een heaben pafeck.

6

How fa Hep Dem wa Ain Got Nottin

¹ “Tek cyah! Wen ya da do dem good ting wa God wahn ya fa do fa hep people, ya mus dohn do um een front ob oda people so dat dey gwine shim. Ef ya da do dat, ya ain gwine git de payback wa ya Fada een heaben got fa.

² “So wen ya da gii sompin ta dem wa ain got nottin, ya mus dohn tell all de people bout wa ya

da do, same like de hypicrit dem do een de Jew meetin house an een de screet. Dey do um fa mek people praise um. A da tell oona fa true, dat praise wa dey git fom people, dat all de payback dey gwine git. ³ Bot wen ya da gii ta dem wa ain got nottin, ya mus do um so dat eben ya bes fren ain gwine know bout dat. ⁴ Mus dohn leh nobody know bout de good ting dem ya done. An ya Fada God wa see wa ya do een secret, e gwine pay ya back.

Jedus Laan People How fa Pray

Luke 11:2-4

⁵ “Wen ya da pray ta God, ya mus dohn do like de hypicrit dem da do. Dey lob fa pray wiles dey da stanop een de meetin house an pon de cona ob de screet, so dat all de people kin see dem wiles dey da pray. A da tell oona fa true, dey done git all de payback wa dey gwine git. ⁶ Bot wen ya da pray, ya mus go eenta ya room. Ya mus shet de door an pray ta ya Fada God wa dey een heaben weh ya cyahn shim. Ya Fada da see all wa ya da do, eben wen nobody else ain shim. An e gwine pay ya back.

⁷ “Wen ya da pray, ya mus dohn go on an on wid sommuch taak wa ain mean nottin, same like dem wa ain bleebe pon God da do. Dey tink dat wen dey da pray, God gwine yeh um cause dey da pray so long. ⁸ Ya mus dohn be like dem, cause ya Fada God done know wa ya need fo ya aks um. ⁹ Pray like dis yah, say,

‘We Fada wa dey een heaben,
leh ebrybody hona ya name.

¹⁰ We pray dat soon ya gwine rule oba de wol.
Wasoneba ting ya wahn, leh um be so een dis wol
same like dey een heaben.

¹¹ Gii we de food wa we need
dis day yah an ebry day.

¹² Fagib we fa we sin,
same like we da fagib dem people wa do bad
ta we.

¹³ Leh we dohn hab haad test
wen Satan try we.

Keep we fom ebil.'

¹⁴ "Ef oona fagib oda people fa de bad wa dey
do oona, oona Fada een heaben esef gwine fagib
oona. ¹⁵ Bot ef oona ain fagib oda people fa de bad
wa dey do, oona Fada een heaben esef ain gwine
fagib oona fa de bad oona do.

Jedus Laan People How fa Fast

¹⁶ "Wen ya fast an ain nyam nottin so dat ya kin
woshup God, mus dohn pit on no long face same
like de hypicrit dem do. Cause dey da go roun wid
dey face all mess op so dat ebrybody see dat dey
da fast. A da tell oona fa true, dey done git all de
payback wa dey gwine git. ¹⁷ Bot wen ya fast, ya
mus pit oll pon ya head an wash ya face so ya kin
look good ta people. ¹⁸ Ya mus do dat so dat people
ain gwine see ya da fast. Jes ya Fada God wa ain
nobody kin see, e da see wa ya da do, eben wen
people ain shim. E gwine gii ya ya payback.

Tredja een Heaben

Luke 12:33-34

¹⁹ "Ya mus dohn pile op a whole heapa spensiz
ting fa yasef een dis wol. Cause de mot kin nyam

um, an de rust kin rust um out, an tief broke een an tief um. ²⁰ Stead ob dat, ya mus pile op ya tredja een heaben. Ain no mot kin nyam um, needa no rust kin rust um out dey, an ain no tief kin broke een an tief um. ²¹ Cause weh ya tredja da, dat weh ya haat gwine be.

De Light an de Daak

Luke 11:34-36

²² “Ya eye like a lamp fa ya body. Ef ya eye good, all ya body full op wid light. ²³ Bot ef ya eye ain no good, all ya body gwine be een de daak. So den, ef de light wa spose fa be dey eenside ya ain dey, den de daak wa dey eenside ya gwine be daak fa sho, mo den all oda daak!

Ya Ain Able fa Wok fa God an Money All Two

Luke 16:13; 12:22-31

²⁴ “Ain nobody able fa saab two massa. Ef ya try fa do dat, ya gwine hate one an lob de oda one. Ya gwine be true ta one an hole de oda one cheap. Ya ain able fa saab God an be a slabe ta money same time.

²⁵ “So den, A da tell oona say, mus dohn worry bout how ya gwine lib, wa ya gwine nyam, or wa ya gwine drink, needa wa cloes ya gwine weah pon ya body. Cause ya life walyable way mo den sompin fa nyam, ainty? An ya body walyable way mo den cloes, ainty? ²⁶ Now den, leh we study bout de bod dem wa fly roun. Dey ain plant no seed, needa geda crop. Dey ain pit op no crop een de conehouse. Still yet, oona Fada een heaben da feed um. Oona way mo walyable den dem bod, ainty?

²⁷ An fa true, ain nary one ob oona kin lib a bit longa cause e da worry, ainty?

²⁸ “An hoccome ya da worry bout cloes fa weah? Leh we study bout de lily wa da grow wile. Dey ain wok, needa mek cloes fa deysef. ²⁹ Now, A da tell oona, King Solomon been too rich an hab fine cloes. Stillyet, eben Solomon ain neba hab cloes fa dress purty an fine like dem lily. ³⁰ God de one dat gii cloes ta de wile grass. An dat grass dey today an e gone demarra. People cut um down an bun um op. Ef God dress op de wile grass like dat, fa true e gwine do way mo den dat fa mek sho ya hab cloes fa weah. Sho nuff, oona ain bleebe God wid all oona haat!

³¹ “So den, ya mus dohn worry none tall say, ‘Weh A gwine git sompin fa nyam?’ or ‘Weh A gwine git sompin fa drink?’ needa say, ‘Weh A gwine git cloes fa weah?’ ³² De people dat ain bleebe een God, dey da worry all de time bout dem ting. Oona Fada een heaben know ya haffa hab sompin fa nyam an drink an cloes fa weah.

³³ Bot fus ob all, leh God rule een ya life, an study bout how e wahn ya fa waak scraight wid um, an den God gwine gii ya all dem oda ting yah too.

³⁴ So den, mus dohn worry bout wa gwine happen demarra. Demarra gwine hab e own worry. Ebry day hab nuff trouble ob e own.

7

Mus Dohn Jedge Oda People

Luke 6:37-38, 41-42

¹ “Mus dohn jedge oda people. Den God esef ain gwine jedge ya. ² De same way ya jedge oda

people, dat how God gwine jedge ya. Ef ya easy on oda people or ef ya mek um suffa, dat de same way God gwine do ya. ³ Wa mek ya see de leetle splinta ob wood een ya broda eye, bot ya ain pay no mind ta de big log een ya own eye? ⁴ How ya gwine tell ya broda say, 'Broda, leh me tek dat leetle splinta out ya eye,' wen ya ain eben pay no mind ta de big log een ya own eye? ⁵ Ya hypicrit! Fus ya mus tek de big log out ya own eye. Den ya kin see plain how fa tek dat leetle splinta out ya broda eye.

⁶ "Mus dohn gii dog dem ting wa blongst ta God. Ef ya do dat, de dog gwine ton an teah ya op. Mus dohn shrow ya fine bead dem ta de hog dem. Ef ya do dat, dey gwine mash um onda dey foot, an den ton roun an teah ya op.

*God Gii Good Ting ta Dem wa Aks
Luke 11:9-13*

⁷ "Aks God, an e gwine gii ya wa ya aks fa. Look ta God, an ya gwine find wasoneba ya da look fa. Knock ta God door, an e gwine open um op ta ya. ⁸ Cause de one wa da aks, God gwine gim. De one wa da look ta God, e gwine find wasoneba e da look fa. An de one wa da knock ta God door, God gwine open op de door ta um. ⁹ Ef ya hab a son, an ef e aks ya fa a piece ob bread, ya ain gwine gim no rock, ainty? ¹⁰ An ef ya son aks ya fa a piece ob fish, ya ain gwine gim no snake, ainty? ¹¹ Ef oona wa e bil know how fa gii oona chullun good ting, oona Fada een heaben know how fa gii a heap mo good ting ta dem wa aks um!

¹² “Een all wa ya do, ya mus do ta ebrybody jes like ya wahn dem fa do ta oona. Dat wa de Law God gii Moses an wa de prophet dem laan we.

De Way ta True Life

Luke 13:24

¹³ “Ya mus go een shru de leeleetle door. Cause de door weh people da go een weh dey gwine be stroy een hell, dat door big fa true, an dat way easy fa folla. Plenty people da waak een dat way dey. ¹⁴ Bot de door weh people da go een fa git ebalastin life, dat a leeleetle door, an dat way haad fa folla. Ain a whole heapa people wa find dat way.

De Tree an E Fruit

Luke 6:43-44

¹⁵ “Oona mus tek cyah! Look out fa dem prophet wa ain taak true. Wen ya shim, dey look jes like sheep. Bot eenside dey haat, dey jes like a wile wolf. ¹⁶ Ya gwine know dem by de fruit dey da beah. Ya ain gwine pick grape fom a bramble bush, ainty? Ya ain gwine geda fig fom de briah patch, ainty? ¹⁷ Same way so, ebry tree wa da grow good, e da beah good fruit, bot a tree wa ain grow good, e da beah bad fruit. ¹⁸ A tree wa da grow good, e cyahn beah no bad fruit. An a tree wa ain grow good cyahn beah no good fruit. ¹⁹ Dey gwine cut down all dem tree wa ain beah no good fruit. Dey gwine chunk um een de fire. ²⁰ So den, ya gwine know dem by de fruit dey da beah.

Jes Dem wa da Do wa God Wahn, Dey Gwine Go ta Heaben

Luke 13:25-27

²¹ “Ain ebrybody wa da call me say, ‘Lawd, Lawd’ ain gwine go een weh God da rule een heaben. Jes dem wa do wa me Fada God een heaben wahn. ²² Wen dat day come, plenty people gwine tell me say, ‘Lawd, Lawd! Een ya name we done beena tell people wa God say, ainty? Een ya name, we done beena dribe out e bil sperit an do plenty miracle, ainty!’ ²³ Den A gwine tell um say, ‘A ain neba know oona. All oona wickity people, git way fom me!’

De Man wa Got Sense an de Fool
Luke 6:47-49

²⁴ “So den, ebrybody wa da yeh me wod an do wa A tell um, dey stan same like a poson wa got sense. Wen e build e house, e lay de foundation pon de rock. ²⁵ De rain come, an de riba flood oba. De haad wind blow an beat ginst dat house. Stillyet, de house ain faddown, cause de man done lay de foundation pon de rock. ²⁶ Bot de poson wa yeh me wod an ain do wa A tell um, dat poson dey same like a fool man wa build e house pontop de sand. ²⁷ De rain come, an de riba flood all oba. De haad wind blow an beat ginst dat fool man house. An de house faddown, bam! E smash op!”

Jedus Got Tority fa Laan People

²⁸ Atta Jedus done tell de people all dis, dey been stonish how Jedus da laan um. ²⁹ Cause e ain laan um like de Jew Law teacha dem. E laan um like e hab tority fa laan people dem ting yah.

8

*Jedus Heal a Man wa Hab Leposy**Mark 1:40-45; Luke 5:12-16*

¹ Wen Jedus come down fom de high hill, a whole heapa people beena folla um. ² An one man been dey wa been sick wid leposy. E come an kneel down pon de groun fo Jedus. E beg um say, “Sah, ef ya gree fa do um, ya able fa mek me clean!”

³ Jedus scretch out e han an tetch um say, “A wahn fa do um. A mek ya clean!” Same time, de leposy gone, an de man been well. ⁴ Den Jedus chaage um say, “See yah, mus dohn tell nobody bout dis. Mus go ta de Jew priest an leh um see dat ya all well now, an offa de sacrifice wa Moses done chaage de people fa mek. Dat gwine mek ebrybody know ya all well now fa sho.”

*De Roman Offisa wa Bleebe**Luke 7:1-10*

⁵ Wen Jedus git ta Capernaum, one Roman offisa gone meet um. E beg Jedus fa hep um. ⁶ E beg um say, “Lawd, me saabant bad off sick. E da leddown een de house, an e cyahn moob. E da suffa too bad.”

⁷ Jedus tell de offisa say, “A gwine ta ya house an mek um well.”

⁸ Bot de offisa say, “No, Lawd! A ain fit fa hab ya come eenta me house. Bot jes say de wod, an me saabant gwine git heal. ⁹ A mesef a man onda tority ob offisa wa oba me, an A hab tority oba oda sodja dem wa onda me. A tell one say, ‘Mus go!’ an e gone. An A tell noda one say, ‘Mus come!’ an e

come. An A tell me saabant say, ‘Mus do dis wok!’ an e do um.”

¹⁰ Wen Jedus yeh wa de offisa say, e been scruck. E tell de people wa beena folla um, say, “A da tell oona fa true. A ain neba see nobody yah een all ob Israel wa hab fait like dis man yah. ¹¹ A da tell oona, plenty people gwine come fom all oba de wol, fom de east an fom de west. Dey gwine seddown wid Abraham, Isaac an Jacob een dey place ta de feas weh God da rule een heaben. ¹² Bot God gwine sen way dem wa ain onda e rule, out eenta de daak place weh dey gwine cry an grine dey teet.” ¹³ Den Jedus tell de Roman offisa say, “Ya mus go ta ya house. Jes wa ya bleebe, dat wa gwine happen.”

An de offisa saabant, e done git well dat same time wiles Jedus beena taak ta de offisa.

Jedus Heal Peter Wife Modda, an Plenty Oda People

Mark 1:29-34; Luke 4:38-41

¹⁴ Jedus gone ta Peter house, an e see de modda ob Peter wife sick een de bed wid de feba. ¹⁵ Jedus tetch de ooman han, an de feba lef um. An e git op an staat fa fix sompin fa Jedus fa nyam.

¹⁶ Dat ebenin, people come ta Jedus da bring plenty people wa got ebil sperit eenside um. Jedus dribe out dem ebil sperit wid de wod wa e say, an e mek all de sick people well. ¹⁷ All dem ting yah dat Jedus do, dey happen fa mek come true wa de prophet Isaiah been say. E say, “E tek way all we ailment. E cyaa off all we sickness.”

Dem dat Folla Jedus Mus Dohn Look Back

Luke 9:57-62

¹⁸ Jedus see all de crowd roun um, an e gii orda ta e ciple dem, say mus git ready fa cross oba ta de oda side ob de lake. ¹⁹ Den one Jew Law teacha come ta um an say, “Teacha, A gwine folla ya wehsoneba ya gwine go.”

²⁰ Jedus tell um say, “De fox got hole een de groun, an de bod wa fly roun op een de air, dey got nes. Bot de Man wa Come fom God ain got noweh fa lay e head fa res.”

²¹ One oda man wa beena gone long wid Jedus, e tell Jedus say, “Sah, A gwine folla ya, bot fus leh me go an bury me fada.”

²² Jedus ansa um say, “Ya mus folla me. Leh dem wa dead bury dey own dead.”

Jedus Chaage de Wind an de Wata fa Stan Still

Mark 4:35-41; Luke 8:22-25

²³ Jedus git eenta de boat, an e ciple dem folla um. ²⁴ An jes dat fast, a big wind come an blow oba de lake. E mek de swellin wata come eenta de boat til e mos sink. Bot Jedus beena sleep. ²⁵ De ciple dem gone an wake Jedus op. Dey say, “Lawd, sabe we! We gwine git drown!”

²⁶ Jedus ansa say, “Hoccome oona so scaid? Oona ain got bot jes a leeleetle fait een me!” Den Jedus git op an e chaage de big wind an de swellin wata. Jes den ebryting calm right down.

²⁷ De man dem been stonish. Dey aks one noda say, “Who dis man yah? E da chaage eben de wind an de wata, tell um wa fa do, an dey do um!”

Jedus Mek de Ebil Sperit Dem Come Outta Two Gadarene Man

Mark 5:1-20; Luke 8:26-39

²⁸ Jedus cross ta de oda side ob de lake ta de arie weh de Gadarene people lib. Wen e git dey, two man wid ebil sperit da lib eenside um come outta de grabeyaad fa meet um. Dem man been so wile dat nobody ain been able fa pass by dat way. ²⁹ Dey holla loud say, “Ya de Son ob God! Wa bidness ya got wid we? Ya come yah fa mek we suffa fo de time wen God gwine toment we?”

³⁰ Now den, a heapa hog beena nyam pon a hill dey. ³¹ Dem ebil sperit da beg Jedus say, “Ef ya gwine dribe we outta de man dem, leh we go eenside dem hog.”

³² Jedus tell um say, “Oona git way fom yah!” So de ebil sperit dem come outta de two man an gone eenside de hog dem. Den all de hog ron down de side ob de steep hill like sompin wile. Dey ron eenta de lake an git drown.

³³ De people wa beena mind de hog dem ron off an gone ta de town. Dey tell de people all de nyews an wa done happen ta de man dem wa been hab ebil sperit eenside um. ³⁴ Den all de people een de town gone fa meet Jedus. Wen dey shim, dey beg Jedus fa go way fom dey.

9

Jedus Heal a Man wa Paralyze

Mark 2:1-12; Luke 5:17-26

¹ Jedus git eenta a boat an cross ta de oda side de lake, an e come ta e own town. ² Some man dem come long da tote one man wa paralyze, pon e bed.

Wen Jedus see dat dey bleebe fa true dat e gwine heal de man, e tell de sick man say, “Me son, ya mus dohn worry. Ya sin done been fagib.”

³ Wen dey yeh dat, some de Law teacha dem say ta deysef, “Dis man Jedus da hole God cheap!”

⁴ Jedus know wa de Law teacha dem beena tink bout, so e tell um say, “Wa mek oona tink bad ting een oona haat? ⁵ Fa sho, e mo easy fa tell dis man say, ‘Ya sin done been fagib’ den fa chaage um say, ‘Git op an waak’ ainty? ⁶ A gwine show oona dat de Man wa Come fom God hab tority een dis wol fa fagib people sin.” Den Jedus tell de paralyze man say, “Git op, tek ya bed an go home!”

⁷ De man git op an gone home. ⁸ Wen de crowd see wa happen, dey been cyaa way. An dey praise God cause e gii a man dis kinda tority.

Jedus Call Matthew fa Folla Um

Mark 2:13-17; Luke 5:27-32

⁹ Jedus lef de place weh e been. Wiles e beena gwine, e see one man name Matthew, wa da geda tax, da seddown ta e office. Jedus tell um say, “Come folla me.” An e git op an gone folla Jedus.

¹⁰ Jedus beena seddown fa nyam een Matthew house. Plenty people wa da geda tax come, long wid oda people wa de Jew leada dem say ain fit fa mix wid de Jew people. An dey all seddown, da nyam wid Jedus an e ciple dem. ¹¹ Wen some Pharisee see dat, dey aks e ciple dem say, “Oona teacha ain oughta nyam wid dem kinda people, ainty?”

¹² Jedus yeh wa dey say, so e tell um say, “Dem wa well ain need no docta. Jes dem wa sick need

um. ¹³ Oona mus go an find out wa dey mean wen dey write say, ‘God wahn people fa hab mussy pon oda people. E ain wahn jes dem animal sacrifice wa oona da mek.’ A ain come fa call dem wa tink dey da waak scraight wid God. A come fa call de sinna dem.”

Jedus Laan de People How fa Fast fa Woshup God

Mark 2:18-22; Luke 5:33-39

¹⁴ John ciple dem come ta Jedus an aks um say, “Hoccome we an de Pharisee dem da fast, bot ya own ciple dem, dey ain fast?”

¹⁵ Jedus ansa um say, “Wen people come ta a weddin, dey ain gwine be saaful long as de groom dey wid um. Bot de time gwine come wen de groom gwine be tek way fom mongst um. Dat de time wen dey gwine fast.

¹⁶ “Ain nobody gwine cut piece fom nyew closs wa ain neba been wash fa shrink, an nyuse um fa patch e ole cloes, cause wen de patch shrink e gwine pull, an den de teah gwine be eben wossa.

¹⁷ Ain nobody gwine tek ole bottle an pit nyew wine een um wiles de wine still da draw. Cause ef e do dat, dat wine gwine buss open de ole bottle. De wine gwine waste an de ole bottle gwine git ruint too. Stead ob dat, dey mus pit nyew wine een nyew bottle wa ain gwine broke op, an de wine ain gwine waste needa.”

Jedus Heal de Dead Gyal an de Ooman wa Tetch E Cloes

Mark 5:21-43; Luke 8:40-56

¹⁸ Jedus still beena taak ta dem wen one leada een de Jew meetin house come an kneel down ta

Jedus foot. E beg Jedus say, “Me daughta mos dead. Bot do please, come an pit ya han pon um an pray fa um. Den e gwine lib.”

¹⁹ So Jedus git op an folla dat leada, an e ciple dem gone long wid um too.

²⁰ Jes den, one sick ooman wa beena bleed fa tweb yeah, e come op hine Jedus an tetch de edge ob Jedus cloes. ²¹ De ooman beena say een e haat, “Ef A jes tetch e cloes, A gwine git heal.”

²² Jedus ton roun. E see de ooman an tell um say, “Me daughta, ya mus dohn worry! Cause ya bleebe, ya done been heal.” Dat same time e been heal.

²³ Wen Jedus git ta de leada house an gone een, e see de people dem wa beena gwine fa play flute fa de buryin an ebrybody wa beena weep an wail loud fa de chile. ²⁴ Jedus tell um say, “Oona git out de house! De chile ain dead. E da sleep!” De people jes laugh at um. ²⁵ Wen dey done mek all de crowd go out de house, Jedus gone eenta de chile room. E tek de chile han, an de gyal git op. ²⁶ Den de nyews spread all oba dat lan dey bout wa Jedus done.

Jedus Heal Two Man wa Bline

²⁷ Wen Jedus come outta dat place, two man wa been bline beena folla um. Dey holla say, “David Son, hab mussy pon we!”

²⁸ Den Jedus gone eenta de house an de man dem wa been bline come ta um. Jedus aks um say, “Oona bleebe A able fa heal oona?”

Dey tell um say, “Yeah, we bleebe, Lawd!”

²⁹ Jedus tetch dey eye an say, “Leh um happen den, jes like oona bleebe!” ³⁰ Den dey been able fa see gin. Dey been heal. Jedus taak scrong ta um say, “Oona mus dohn tell nobody wa happen.”

³¹ Bot de man dem gone an spread de nyews bout Jedus all oba dat lan dey.

Jedus Heal One Man wa Got Ebil Sperit Eenside Um

³² Wiles de two man wa been bline beena gwine out fom weh Jedus been, some people come ta Jedus, da bring one man wa ain able fa taak an wa got ebil sperit eenside um. ³³ Jedus dribe de ebil sperit outta dat man, an soon as e done dat, de man staat fa taak. All de people been stonish. Dey say, “Nobody ain neba see nottin like dis fo een Israel!”

³⁴ Bot de Pharisee dem say, “De leada ob de ebil sperit dem, e de one wa gii Jedus powa fa dribe ebil sperit outta people.”

Oona Mus Pray ta de Lawd ob de Crop wa Ready fa Geda

³⁵ Jedus gone roun ta all de town an willage dem. E beena laan de people een dey meetin house an tell um de Good Nyews bout God rule. An e heal de sick people wa got all kind ob ailment. ³⁶ Wen Jedus see all de crowd dem, e been too saary fa um fa true, cause dey been mix op an ain able fa hep deysef, jes like sheep wa ain got no shephud fa mind um. ³⁷ Den Jedus tell e ciple dem say, “De crop done ready fa geda, bot dey ain nuff han fa geda um. ³⁸ Mus pray ta de Lawd ob de crop fa sen out mo han fa geda de crop.”

10

De Tweb Man wa Jedus Pick fa be Postle

Mark 3:13-19; Luke 6:12-16

¹ Jedus call e tweb ciple togeda, an e gim powa fa dribe out e bil sperit an fa heal dem wa hab all kind ob ailment. ² Now dis yah de name ob de tweb man Jedus name postle: fus, Simon wa dey da call Peter, an e broda Andrew, James an e broda John, wa been Zebedee boy dem, ³ Philip an Bartholomew, Thomas an Matthew wa beena geda tax, James wa been Alphaeus boy, an Thad-daeus, ⁴ Simon wa been call de Patrot, an Judas Iscariot wa ton Jedus een fa money.

Jedus Tell de Tweb Postle wa fa Do

Mark 6:7-13; Luke 9:1-6

⁵ Jedus sen dem tweb postle fa go out fa tell de Good Nyews. Bot e chaage um say, "Oona mus dohn go noweh weh de people lib wa ain Jew, needa ta no town een Samaria. ⁶ Steada dat, oona mus go ta de Israel people, wa same like sheep wa done loss. ⁷ Wiles oona da gwine, oona fa tell all de people say, 'De time wen God gwine rule done come!' ⁸ Oona mus heal de sick people. Mus mek de people dem wa done dead git life back. Mek de people wa got leposy clean gin, an dribe de e bil sperit dem fom outta people. Oona ain pay nottin fa wa oona git fom God. Same fashion, oona mus dohn mek people pay nottin fa wa oona da gim. ⁹ Mus dohn tote nottin long wid ya. Mus dohn tek no money, no gole, no silba, not eben a penny een ya money bag. ¹⁰ Mus dohn cyaa no grip long wid oona fa de trip, needa no cloes fa change, needa

no spare pair ob sandal, not eben no stick fa waak. Cause de people dem wa oona gwine wok fa, dey haffa gii oona wa oona need.

¹¹ “Wen ya come ta a town or a willage, ya mus find somebody dey wa glad fa gii ya haaty welcome. Ya fa stay wid um til ya ready fa lef dat place dey. ¹² Wen ya da go eenta de house dey, ya fa say, ‘Leh God peace be pon oona.’ ¹³ Ef de people dem een de house gii ya haaty welcome, leh de blessin ya gim stay dey pon um. Bot ef dey ain gii ya no welcome, ya fa tek back de blessin wa ya gim. ¹⁴ Ef ya come ta a house or a town an de people dey ain glad fa hab ya stay dey, wen ya da come outta dey, shake de dort fom off ya foot. ¹⁵ A da tell oona fa true, wen de Jeggiment Day come, dem een dat town gwine suffa mo den de people een Sodom an Gomorrah!

*Jedus Tell de Tweb Postle Say Dey Gwine Suffa
Mark 13:9-13; Luke 21:12-17*

¹⁶ “Listen! A da sen oona fa go, an oona jes like sheep wa da gwine mongst wolf. Oona mus be wise, same like a saapent. Oona mus dohn do no bad ta nobody, same like a dob. ¹⁷ Ya mus look out fa people wa gwine do ya bad. Dey gwine grab hole ta ya an bring ya fa be jedge front ob de leada dem een dey court. Dey gwine beat ya een dey meetin house. ¹⁸ Dey gwine grab hole ta ya, cyaa ya ta de gobna an de king fa dem fa jedge ya. Dat wen ya gwine tell dem an all people de Good Nyews. ¹⁹ Wen dey grab hole ta ya an tek ya fa jedge ya, mus dohn worry bout wa ya gwine say. Wen dat time come, God gwine tell ya wa fa say.

²⁰ De wod ya say den, dey ain gwine be ya own wod, cause de Holy Sperit wa ya Fada God sen, e gwine pit de wod dem een ya mout.

²¹ “Dey broda wa gwine han oba dey own broda ta people wa gwine kill um. Same fashion, some fada gwine han oba dey own chullun. An some chullun gwine ton ginst dey own fada an modda an han um oba ta de tority fa jedge um an kill um.

²² All de people gwine be ginst oona cause oona bleebe pon me. Bot God gwine sabe all ob oona wa stanop fa me til de wol done end. ²³ Wen dey mek ya suffa een one town, ya mus ron go ta noda town. A da tell oona fa true say, ya ain gwine do wok een all de town dem een Israel fo de Man wa Come fom God gwine come back gin.

²⁴ “Poson wa da laan ain mo betta den de one wa da laan um. An saabant ain mo betta den e massa.

²⁵ E good nuff fa de one wa laan fa be same like de one wa laan um, an fa de saabant fa be same like e massa. Ef people beena call de head man ob de house, say e Beelzebub, fa sho dey gwine say ting eben mo wossa bout dat man fambly.

Mus Dohn Be Scaid ob People

Luke 12:2-7

²⁶ “So den, mus dohn be scaid ob people. Wasoneba kiba op gwine be onkiba. Wasoneba people da do een secret, ebrybody gwine know bout um. ²⁷ Wa A da tell oona een de daak ob de night, ya mus tell um gin ta people een de broad daylight. An wa A da taak bout wid oona ondaneet me bret eenside de house, ya mus holla um pontop de house. ²⁸ Ya mus dohn be scaid ob dem wa able fa stroy ya body, cause dey ain able fa stroy ya soul.

Stead a dat, ya mus feah God, cause e able fa stroy ya body an ya soul all two een hell. ²⁹ De sparra ain wot nottin. Two ob dem wot one cent, ainty? Stillyet, ain eben one ob dem gwine faddown pon de groun ef oona Fada God ain gree fa leh um. ³⁰ God esef done count ebry scran ob hair pon ya head. ³¹ So den mus dohn be scaid. Oona way mo walyable den a whole heapa sparra!”

Oona fa Tell People Dat Oona Blongst ta Jedus

Luke 12:8-9

³² Jedus tell um say, “De poson wa da tell people dat e blongst ta me, A mesef gwine tell me Fada God een heaben say, dat poson dey blongst ta me! ³³ Bot de poson wa da tell people, say e ain blongst ta me, A gwine tell me Fada God een heaben, say dat one dey ain blongst ta me!

*Ef Oona Loss Oona Life Cause Oona Folla Christ,
Oona Gwine Git True Life*

Luke 12:51-53; 14:26-27

³⁴ “Oona mus dohn tink say dat A come fa bring peace ta de wol. No, A ain come fa bring peace. A come fa bring a sode. ³⁵ A come fa ton de son ginst e fada, de daughta ginst e modda. A come fa ton de daughta-een-law ginst e moda-een-law. ³⁶ Some mongst oona own fambly gwine be oona enemy wa hate oona mo den all.

³⁷ “Whosoneba lob e fada or e modda mo den me, e ain fit fa be me ciple. Whosoneba lob e son or e daughta mo den me, e ain fit fa be me ciple. ³⁸ An whosoneba dohn tote e own cross an come folla me, dat poson ain fit fa be me ciple. ³⁹ De poson wa da try fa sabe e life, e gwine loss e true life. Bot de

poson wa loss e life cause ob me, e gwine git true life.

Dem wa Gwine Git Dey Payback fa True

Mark 9:41

⁴⁰ “Whosoneba gii oona haaty welcome, dat poson da gii me haaty welcome. An whosoneba gii me haaty welcome, e da gii de one wa sen me haaty welcome. ⁴¹ Whosoneba gii God prophet a haaty welcome, God gwine gim de same payback wa e gii de prophet. An whosoneba gii haaty welcome ta de poson wa waak scraight wid God, God gwine gim de same payback dat e gii de oda poson. ⁴² Whosoneba gii cole wata fa drink ta de poson wa leas ob all me ciple dem, fa true dat poson gwine git e payback.”

11

John wa Bactize Sen fa Aks Bout Jedus

Luke 7:18-35

¹ Wen Jedus done tell e ciple dem wa dey spouse fa do, e lef dey an gone ta dey town fa teach an tell de people de Good Nyews.

² Now den, wen John, wa been een de jailhouse, yeh bout dem ting dat Jedus Christ beena do, e sen e ciple dem ta Jedus. ³ Dey aks Jedus say, “Ya de Messiah wa been gwine come, or we spouse fa look fa noda poson?”

⁴ Jedus tell um say, “Oona mus go back an tell John wa oona da yeh an wa oona da see. ⁵ De people wa been bline, dey kin see. De cripple op people da waak. Dem wa hab leposy, dey clean now. De deaf people able fa yeh, an dem wa done

dead git op an lib gin. An de po people da yeh de Good Nyews. ⁶ De one wa ain loss e fait een me, e bless fa true.”

⁷ Now wen dem ciple ob John beena gwine back, Jedus tell de great crowd bout John. E say, “Wen oona gone ta John een de wildaness, wa ya been spect fa see? Ya spect fa see a piece ob grass wa da bend down wen de breeze da blow? No, ya ain gone fa see dat. ⁸ Den wa ya gone fa see? Ya gone fa see a man dress op een fine cloes? No, ya ain gone fa see dat. Cause dem wa dress op een fine cloes, dey lib een house wa blongst ta king dem. ⁹ Bot fa true, wa ya gone fa see? Ya gone fa see a prophet, ainty? An A da tell oona de trute, oona done see de man wa mo greata den all de oda prophet dem. ¹⁰ John de one dey write bout een God wod say,

‘A gwine sen me messenja fa go head ob ya
fa cleah de road an mek um ready fa ya.’

¹¹ A da tell oona fa true, John wa Bactize, e mo greata den all de people wa eba lib. Stillyet, de poson wa leas ob all dem people wa God da rule, dat poson mo greata den John. ¹² Fom de time wen John wa Bactize tell people bout God rule, op til now, dey been plenty people da fight ginst God rule fa tek um way. ¹³ All de prophet dem an de Law wa God gii Moses, op til John come, dey all taak bout God rule. ¹⁴ An ef oona wahn fa bleebe wa dey tell oona, John de man wa dey beena taak bout wen dey say Elijah gwine come back. ¹⁵ Oona wa got yea fa yeh, oona mus yeh wa A say!”

¹⁶ Jedus say, “De people dat lib een dis day yah, wa kin A say dey like? Dem people stan like

chullun wa da seddown ta de maakut. Dey da holla ta oda chullun say,

¹⁷ ‘We done play music fa oona,
bot oona ain dance!

We done sing sompin saaful,
bot oona ain cry!’

¹⁸ Wen John come, e fast fa woshup God an e ain drink no wine, an dey say, ‘Dat man got e bil sperit eenside um!’ ¹⁹ Now wen de Man wa Come fom God come, e da nyam an drink, an dey say, ‘Look yah, dat man da stuff e gut an e a dronka! Dem people wa da geda tax an dem oda people wa ain fit fa mix wid Jew people, dem e fren!’ Stillyet, dem wa da waak scraight wid God, dey gwine show dat God wise fa true.”

Town weh de People Ain Change Dey Way

Luke 10:13-15

²⁰ Den Jedus staat fa buke de people wa lib dey een dem town weh e beena do mos all ob e great miracle, cause dey ain change dey sinful way. ²¹ E say, “E gwine be a haad time fa oona wa lib een Chorazin an een Bethsaida! Cause ef de people wa lib een Tyre an Sidon been see dem miracle wa A beena do fa oona, dey been gwine change dey sinful way. Dey been gwine weah croka sack an rub ashesh pon dey head an seddown fa leh ebrybody know dey done change dey way! ²² A da tell oona, wen de Jedgment Day come an God da jedge all de people, oona gwine suffa mo den dem people een Tyre an Sidon! ²³ An oona wa lib dey een Capernaum, oona tink say, oona gwine git lif op ta heaben, ainty? No! Oona gwine git shrow down ta hell! Ef de people wa beena lib

een Sodom been see dem miracle wa A beena do fa oona, Sodom been gwine still been dey eben op til now. ²⁴ A da tell oona fa true, wen de Jedgment Day come, an God da jedge all de people, oona gwine suffa mo den dem people een Sodom!”

Oona fa Come ta Jedus an Git Res fa Oona Soul
Luke 10:21-22

²⁵ Dat same time dey, Jedus say, “Fada, ya de Lawd. Ya da rule heaben an ya da rule dis wol. A tank ya cause ya done hide dese ting fom dem wa tink say, dey wise an hab plenty laanin, an ya done show dese ting ta dem wa ain hab no laanin. ²⁶ Yeah, Fada, e been ya good pledja fa do um like dis.”

²⁷ Jedus tell de people say, “Me Fada done gii me powa oba ebryting. Ain nobody know de Son cep fa de Fada. An ain nobody know de Fada cep fa de Son an dem wa de Son pick fa mek um know de Fada.

²⁸ “Come ta me, all oona wa weary an da tote hebby load. Come, an A gwine gii oona res. ²⁹ Jes like de ox tek dey wood yoke pon dey shoulda, tek me yoke pon ya. Leh me laan ya, cause A da beah wid ya an A hab a humble haat. Ef ya come ta me like dat, ya gwine git res fa ya soul. ³⁰ De yoke wa A gii ya ain haad fa beah. An de load A gii ya ain hebby tall.”

12

Jedus Laan Um Bout de Woshup Day
Mark 2:23-28; Luke 6:1-5

¹ Jurin dat time, Jedus dem beena waak shru de wheat fiel pon one Jew Woshup Day. E ciple dem

been hongry so dey pick some wheat an nyam um.
² Wen some Pharisee see dat, dey tell Jedus say, “Look yah! Oona ciple dem da do wa de Jew Law say we ain spouse fa do pon de Woshup Day!”

³ Jedus tell um say, “A mos sho oona done read wa King David done, wen e an de man dem wid um been hongry, ainty? ⁴ David gone eenside God House, an e an dem wid um been nyam de bread dat de Jew priest dem done been gii ta God. Stillyet, we law say nobody spouse fa nyam dat bread cep de priest dem. ⁵ An A mos sho dat oona done read de Law wa God gii Moses, wa taak bout how de priest dem een God House kin do wa de Law say we ain spouse fa do pon de Woshup Day? Stillyet, dey ain done nottin bad, ainty? ⁶ A da tell oona fa true. Dey sompin yah wa mo greata den God House. ⁷ Dey write een God Book say, ‘A wahn oona fa hab mussy pon oda people. A ain wahn dem animal sacrifice dat oona da mek!’ Ef oona been know wa dem wod yah mean, oona ain been gwine condemn people wa ain done nottin bad. ⁸ Cause de Man wa Come fom God, e de Lawd ob de Woshup Day.”

Jedus Heal de Man wa Hab Flicted Han
Mark 2:23-28; Luke 6:1-5

⁹ Jedus lef dey an gone ta dey Jew meetin house.
¹⁰ One man been dey an e han been flicted. Dey been wahn fa cuse Jedus, say e da do wrong, so dey aks Jedus say, “Ain e ginst we law fa heal somebody pon de Woshup Day?”

¹¹ Jedus ansa um say, “Sposin one ob oona got a sheep wa fall eenta a big hole pon de Woshup

Day. Ya gwine grab hole ta dat sheep an pull um outta dat hole, ainty? ¹² A man way mo walyable den a sheep! So den we law leh we do good pon de Woshup Day.” ¹³ Den Jedus tell de man wa han been flicted say, “Sretch out ya han!”

De man do wa Jedus tell um, an e han git well gin, same like de oda one. ¹⁴ Bot de Pharisee dem lef dey an meet fa study how dey gwine kill Jedus.

De Saabant wa de Lawd Done Pick

¹⁵ Jedus know dey da plan fa kill um, so e gone way fom dey. An a whole heapa people beena folla um, an e heal all dem wa been sick. ¹⁶ E waan de people, chaage um say, “Mus dohn tell nobody bout me.” ¹⁷ Wen Jedus do dis, e mek come true wa de prophet Isaiah done say,

¹⁸ “Dis yah me saabant wa A done pick fa do me wok.

A lob um an A sho please wid um.

A gwine pit me Sperit eenside um,
an e gwine tell all people
God gwine sabe um.

¹⁹ E ain gwine aagy. E ain gwine holla.
E ain gwine taak loud een de screet.

²⁰ E ain gwine broke off a reed wa done bend oba,
an e ain gwine pit out a lamp wa da flicka.

E gwine keep on til wa God say
gwine win out oba all.

²¹ An all people
gwine pit dey hope een um.”

Dey Say Dat Beelzebub Gii Jedus Powa
Mark 3:20-30; Luke 11:14-23

²² Some people bring one man ta Jedus wa been bline an ain able fa taak cause a ebil sperit been dey eenside um. Jedus mek de man well so dat e able fa taak an see. ²³ All de people dey been stonish, an dey aks one noda say, “Dis man yah, ya tink e de Son ob David?”

²⁴ Wen de Pharisee dem yeh bout dat, dey say, “Dat jes de Debil Beelzebub, de leada ob de ebil sperit dem, wa da gii dis man Jedus de powa fa dribe out ebil sperit.”

²⁵ Jedus know wa dem beena tink, an e tell um say, “Ef de people een a country da fight ginst one noda, dat country ain gwine las. Same way, ef de people ob a town or a house da fight ginst one noda, dey gwine soon paat. ²⁶ An ef dem wa wok fa Satan da fight mongst deysef, Satan rule ain gwine las, ainty? ²⁷ An ef Beelzebub da gii me de powa fa dribe out dem ebil sperit, whodat gii oona people de powa fa dribe um out? No! Dem ting wa oona people deysef da do, dey show dat oona ain right. ²⁸ God Sperit esef da gii me de powa fa dribe out ebil sperit, an dat show dat God done staat fa rule mongst oona.

²⁹ “Ain nobody able fa broke een a scrong man house an tief wa e got, cep ef e fus tie um op. Den e kin cyaa off all dat de scrong man got een e house.

³⁰ “Now de poson wa ain fa me, e ginst me. An e wa ain hep me fa geda people, e da scatta um. ³¹ So den, A da tell oona fa true say, God gwine fagib ebry bad ting wa people do an ebry bad taak wa dey da taak, bot God ain gwine fagib nobody wa taak bad ginst de Holy Sperit. ³² God gwine

fagib people wa taak ginst de Man wa Come fom God, bot God ain gwine fagib nobody wa taak ginst de Holy Sperit. God ain gwine fagib um now een dis wol, an e ain gwine fagib um een de nex wol needa.

De Tree an E Fruit

Luke 6:43-45

³³ “Ef ya got a tree wa good, ya gwine git good fruit fom dat tree. Bot ef a tree ain no good, ya ain gwine git no good fruit. Ya know de tree by de fruit e beah. ³⁴ Oona snake! How oona gwine taak good wen oona bad people? Wa de haat full op wid, dat wa de mout da taak. ³⁵ De poson wa good, e da pile op good ting een e haat, an dat mek um do good ting. Bot de bad poson, e da pile op ebil ting een e haat, an dat da mek um do bad ting.

³⁶ “A da tell oona say, wen de day come wen God gwine jedge de wol, all people gwine haffa ansa ta God fa ebry wod wa dey done been say jes dry long so. ³⁷ Cause God gwine tek de wod dem wa ebry one ob oona say, an e gwine nyuse dem wod fa sho ef oona guilty or ef oona ain guilty.”

De People Aks Jedus fa Do Miracle

Mark 8:11-12; Luke 11:29-32

³⁸ Den some Jew Law teacha an some Pharisee dem say, “Teacha, show we a sign.”

³⁹ Bot Jedus tell um say, “De people wa lib now, dey wickity an dey ain bleebe pon God. Dey da aks me fa show um a sign, bot A ain gwine do um. Dey ain gwine see nottin cep de sign ob de prophet Jonah. ⁴⁰ Jes like de prophet Jonah been shree day an shree night een de big fish belly, same way so

de Man wa Come fom God gwine be dey shree day an shree night een de groun. ⁴¹ Wen Judgment Day come, de people ob Ninevah gwine condemn dese people wa da lib now. Cause wen de people ob Ninevah yeh wa Jonah say, dey change dey sinful way an ain do um no mo. An look a yah, somebody way mo greata den Jonah dey yah now! ⁴² Wen Judgment Day come, de queen wa nyuse fa rule een de sout, e gwine stanop an taak ginst de people wa da lib now. Cause e trabel haf way roun de wol fom e country, clean ta weh Solomon been. E gone dey fa yeh de wise wod wa Solomon da say. An look yah, somebody way mo greata den Solomon dey yah now!

De Ebil Sperit dat Come Back Wid Seben Mo

Luke 11:24-26

⁴³ “Wen ebil sperit done come outta a man, e da trabel shru place wa dry fa find a place fa res, bot e ain able fa find no place. ⁴⁴ So den e say ta esef, ‘A da gwine back eenside de house weh A been.’ Wen e come back eenside de man, e ain find nottin dey. E find um jes like a house wa clean an scraighten op. ⁴⁵ Den de ebil sperit gone an git seben oda sperit way mo ebil den esef. Dey all come fa lib eenside dat man. Now dat man een a wossa shape den e been. Dat how e gwine stan fa dese wickity people wa da lib now.”

Jedus True Fambly

Mark 3:31-35; Luke 8:19-21

⁴⁶ Jedus still beena taak ta de people wen e modda an e broda dem come ta um. Dey beena stan outside de house da wahn fa taak wid Jedus. [

⁴⁷ Somebody tell Jedus say, “Ya modda an ya broda dem da stan outside de house. Dey wahn fa taak ta ya.”]

⁴⁸ Jedus aks um say, “Oona know who me modda an me broda dem fa true?” ⁴⁹ E pint ta e ciple dem an say, “Look! Dese yah me modda an me broda dem fa true. ⁵⁰ Cause de poson wa da do wa me Fada wa dey een heaben wahn, dat poson me broda, me sista an me modda.”

13

Paable Bout de Seed een Fo Kind ob Groun Mark 4:1-9; Luke 8:4-8

¹ Dat same day dey, Jedus come outta de house weh e been an e gone seddown close ta Lake Galilee. ² An de crowd wa geda roun um been so big dat e git eenta a boat, an e seddown een de boat wiles de people dem beena stanop pon de sho. ³ Den e tell de people paable fa laan um plenty ting. E say,

“One faama gone ta e fiel fa plant seed. ⁴ Wiles e beena scatta de seed, some fall long de pat, an de bod dem come an nyam um op. ⁵ Some seed fall pontop ob groun weh dey been heapa stone, an dey ain been bot a leetle bit ob dort. De seed sprout an staat fa grow quick cause de dort ain been deep dey. ⁶ Bot wen de sun git hot, e bun de leaf ob de plant dem. Dey root ain grow nuff een de groun an dey wilta. ⁷ Some seed fall eenta de briah. De briah grow op an choke de plant dem til dey ain been able fa grow. ⁸ An some seed fall pontop good groun, an de plant dem beah. Some plant beah a

hundud, some beah sixty, an some beah tirty time mo den wa e staat wid.”

⁹ An den Jedus say, “Oona got yea fa yeh, ainty? Den oona mus yeh wa A da say!”

Wa Mek Jedus Tell Paable

Mark 4:10-12; Luke 8:9-10

¹⁰ Jedus ciple dem come ta Jedus an aks um say, “Wa mek ya tell paable fa laan de people?”

¹¹ Jedus tell um say, “God gii oona de chance fa know bout dem secret bout how e gwine rule all people, bot oda people ain got dat chance. ¹² De poson wa hab sompin, God gwine gim mo. Bot de poson wa ain hab nottin, God gwine tek way eben dat leeleetle bit wa e hab. ¹³ Dis hoccome A tell um paable. A tell um so dat dey kin look, bot eben dough dey look, dey ain gwine see. Dey kin yeh, bot dey ain gwine yeh fa true, needa ondastan. ¹⁴ So dey da mek wa de prophet Isaiah done been say come true,

‘Oona gwine yeh an yeh, bot oona
ain neba gwine ondastan.
Oona gwine look an look, bot oona
ain neba gwine see.

¹⁵ Cause dem people git haad haat.
Dey done stop op dey yea an cyahn yeh nottin,
an dey done shet dey eye.
Cause ob dat, dey ain able fa see wid dey eye,
dey ain able fa yeh wid dey yea,
dey ain able fa ondastan wid dey haat,
an dey ain able fa ton ta me fa heal um.’

¹⁶ “Bot oona bless fa true, cause oona eye da see an oona yea da yeh. ¹⁷ A da tell oona fa true say, plenty prophet an plenty people wa waak scraight

wid God been wahn fa see dem ting wa oona da see, bot dey ain shim. Dey been wahn fa yeh wa oona da yeh, bot dey ain yeh um.

Wa de Paable Bout de Seed Mean
Mark 4:13-20; Luke 8:11-15

¹⁸ “Now den, oona mus listen yah ta wa de paable bout de seed mean. ¹⁹ De people dem wa yeh, bot ain ondastan de wod wa tell bout God rule, dey stan like de seed wa fall long de pat. De ebil one come long an tek way de wod wa been dey een dey haat. ²⁰ De seed wa faddown pontop de groun wa full op wid rock, dat like people wa yeh de wod an dey glad fa bleebe um soon as dey yeh um. ²¹ Bot dey ain got no root. De wod ain down deep een dey haat fa true, so dem people bleebe jes a leetle wile. Cause dey beena bleebe de wod, dey git trouble an people mek um suffa. So den dey lef tareckly. ²² Dem seed wa fall eenta de briah, dat like de people wa yeh de wod, bot dey fret bout de ting dem dey got. Dey lob plenty ting an pledja een dis wol. Dem ting choke out de wod een dey haat. Dem people ain do nottin fa God. Dey crop dohn mount ta nottin. ²³ Bot de seed wa fall pon de good groun, dat like de people wa yeh de wod an ondastan um een dey haat. Dey mek good crop. Some beah a hundud, some beah sixty, an some beah tirty.”

De Paable Bout de Grass

²⁴ Jedus tell um noda paable say, “Wen God da rule, e stan like wen one man plant good seed een e fiel. ²⁵ Bot one night wiles all de people beena sleep, dat man enemy come an plant grass mongst

de good wheat seed wa de man done plant. Den e enemy gone. ²⁶ Wen de plant dem grow an staat fa beah, people see de grass mix op wid de wheat plant. ²⁷ Dat man wa own de fiel, e saabant dem aks say, ‘Sah, ya done plant good seed een ya fiel, ainty? Weh de grass come fom wa da grow dey?’ ²⁸ De man tell um say, ‘Dat been me enemy wa done dat.’ De saabant dem aks um say, ‘Ya wahn we fa go pull de grass op?’ ²⁹ E tell um say, ‘No, cause wen oona da pull de grass op, oona gwine pull some de wheat plant op long wid de grass. ³⁰ Oona leh de wheat an de grass grow togeda til haabis time come. Den A gwine tell de haabis wokman dem say, Oona pull de grass op fus an bun um. Den oona geda de wheat an pit um eenta me baan.’ ”

De Paable Bout de Mustard Seed
Mark 4:30-32; Luke 13:18-19

³¹ Jedus tell um noda paable, say, “Wen God da rule, e stan like one mustard seed dat a man tek an plant een e fiel. ³² Now de mustard seed de leeletles seed ob all, stillyet wen e grow, e git big mo den all de oda plant dem een de gyaaden. E da ton ta a tree, so dat de bod dem come an mek nes pon e limb.”

De Paable Bout Yeast
Luke 13:20-21

³³ Jedus tell um noda paable say, “Wen God da rule, e jes like yeast. A ooman tek yeast an mix um wid a big sack ob flour til de whole dough rise op.”

Jedus Tell All Ting Yah een Paable
Mark 4:33-34

³⁴ Jedus tell de crowd ob people all dem ting yah een paable. E ain tell um nottin cep een paable.

³⁵ E tell um paable so dat wa de prophet done say, dat gwine happen, wen e say,

“A gwine tell paable

wen A da taak ta de people.

A gwine tell um bout de ting dem

wa dey ain been know fom de

time wen de wol fus staat.”

Wa de Paable Bout de Grass Mean

³⁶ Den Jedus lef de crowd an gone eenta de house. E ciple dem come an aks um fa tell um wa de paable bout de grass een de fiel mean.

³⁷ Jedus tell um say, “De Man wa Come fom God, e de man wa plant de good seed. ³⁸ De fiel, dat de wol, an de good seed stan like de people dem wa God da rule oba. An de grass, dat dem wa blongst ta de ebil one. ³⁹ De enemy wa plant de grass, e de Debil. De haabis time, dat de time wen de wol gwine end, an de haabis wokman, dat de angel dem. ⁴⁰ Jes like dey pull de grass op an bun um een de fire, dat de same ting wa gwine happen wen de end time come. ⁴¹ De Man wa Come fom God gwine sen e angel dem an dey gwine pull out all dem wa mek people sin, an dem wa do ebil, mongst dem wa God da rule oba. ⁴² De angel dem gwine shrow dem bad people eenta de hell fire, an dey gwine cry bitta teah an grine dey teet. ⁴³ Den de people dem wa waak scraight wid God, dey gwine shine same like de sun, dey weh God da rule. Oona got yea fa yeh, ainty? Den oona fa yeh wa A say!

De Paable Bout wa Dey Hide een de Fiel

⁴⁴ “Wen God da rule, e stan like one walyable ting wa dey done bury een a fiel fa hide um. A man come find um, an den e bury um gin fa hide um. E so full op wid joy dat e gone an sell all e got. Den e gone back an buy dat fiel.

De Paable Bout de Fine Bead

⁴⁵ “Same way so, wen God da rule, e stan like one poson wa da look fa walyable bead fa buy. ⁴⁶ Wen e find one wa walyable mo den mos ob um, e gone an sell all e got an e buy dat walyable bead.

De Paable Bout de Fishin Net

⁴⁷ “Same way so, wen God da rule, e stan like a fishin net wa people cyas eenta de wata an ketch all kind ob fish. ⁴⁸ Wen de net full, de fishaman dem drag um ta de sho. Den dey seddown fa pick de good fish dem an pit um eenta dey bucket, an dey shrow way de fish wa ain no good. ⁴⁹ Dat how e gwine be een de time wen de end come. De angel dem gwine come an geda op de ebil people, pick um out fom mongst dem wa waak scraight wid God. ⁵⁰ An de angel dem gwine shrow dem ebil people eenta de hell fire. Dey dey gwine cry bitta teah an grine dey teet.”

De Nyew an de Ole Trute

⁵¹ Jedus aks um say, “Oona ondastan all dis wa A done tell oona?”

Dey tell um, “Yeah!”

⁵² E tell um say, “So den, dis mean dat ebry Law teacha wa done laan de true ting bout God rule, e stan jes like a poson wa own a house an e bring

ting wa walyable outta e room weh e sto um, ole ting an nyew ting too.”

De People Ain Wahn Jedus Dey Wid Um

Mark 6:1-6; Luke 4:16-30

⁵³ Wen Jedus been shru da tell dem paable, e lef dey. ⁵⁴ E gone back ta e home town. E staat fa laan de people een dey meetin house. An de people dem wa yeh um dey been stonish. Dey say, “Weh dis man git dis sense an de powa fa do dem miracle yah? ⁵⁵ Ain dis de capenta boy? Ain Mary e modda an ain James, Joseph, Simon an Judas dem e broda? ⁵⁶ Ain e sista dem all dey yah wid we? Weh dis man git all dis sense an powa fa do miracle yah?” ⁵⁷ So dey ain wahn fa hab nottin fa do wid um.

Jedus tell um say, “De people gii hona ta a prophet ebryweh cep weh e raise op at. Een e own town an een e own fambly dey ain gim no hona.”

⁵⁸ An cause de people ain bleebe een um, Jedus do jes a few miracle een dat place dey.

14

Herod an Jedus

Mark 6:14-29; Luke 9:7-9

¹ Dat same time dey, Herod wa beena rule een Galilee, e yeh bout all wa Jedus beena do. ² King Herod tell e saabant dem, say, “Dat man, e John wa Bactize! E done dead, bot now e da lib gin! Dat wa mek um git powa fa do dem miracle yah.”

³ Now den, fo dat time, King Herod done been mek dem grab hole ta John an tie um op an pit um een de jailhouse. King Herod done dat cause ob

Herodias, wa e been marry ta, eben dough Herodias been King Herod broda Philip wife. ⁴ Cause John beena tell King Herod say, “Ain fittin fa ya fa marry ya broda Philip wife!” ⁵ King Herod been wahn fa kill John, bot e been scaid ob de people, cause dey been tek John fa a prophet.

⁶ Bot de day wen dey beena mek paaty fa King Herod birsday, Herodias daughta come an dance fa Herod an de people ta de paaty. An King Herod been too heppy fa e dance. ⁷ So e promise dat gyal an sweah ta um say, “Ya mus aks me fa wasoneba ya wahn. A da tell ya de trute, A gwine gim ta ya!”

⁸ Herodias done been tell e daughta wa fa say, so de daughta tell King Herod say, “Ya know John wa Bactize. A wahn ya fa gii me e head pon a big plate right yah!”

⁹ De king been too saary. Bot cause e done been promise de gyal fa true an sweah ta um, an de people ta e paaty done been yeh wa e say, e gii orda fa dem fa gii de gyal John head. ¹⁰ So e sen e sodja fa go cut John head off een de jailhouse. ¹¹ Dey pit John head pon a big plate an bring um, gim ta de gyal. De gyal tek um, gim ta e modda Herodias. ¹² An John ciple dem come an tek way John body, pit um een a tomb. Den dey gone an tell Jedus.

Jedus Feed de Fibe Tousan

Mark 6:30-44; Luke 9:10-17; John 6:1-14

¹³ Wen Jedus yeh bout dat, e lef dat place weh e been an e tek a boat ta a place weh nobody ain lib at. Bot wen de crowd ob people yeh bout weh Jedus gone, dey come out de town dem, an dey folla um, da waak by lan fa go ta um. ¹⁴ Wen Jedus

come out de boat pon de sho, e see de big crowd. E feel saaful fa um an e heal dey sick people.

¹⁵ Dat ebenin, e ciple dem come ta Jedus say, “Sundown done come an nobody ain lib ta dis place yah. Ya mus sen way de crowd. Mek um go ta de willage dem fa buy deysef sompin fa nyam.”

¹⁶ Jedus tell um say, “Dey ain haffa go way fom yah. Oona mus gim sompin fa nyam.”

¹⁷ De ciple dem tell um say, “We ain got nottin yah cep fibe loaf ob bread an two fish.”

¹⁸ Jedus say, “Oona mus bring um ta me.” ¹⁹ E chaage de people fa seddown pon de grass. Den e tek de fibe loaf ob bread an de two fish. E look op ta heaben an e tank God fa de bread an de fish. Den e broke op de bread an e gim ta e ciple dem an de ciple dem gim ta de people. ²⁰ All dem done nyam til dey been sattify. An de ciple dem geda tweb basket ob lef oba bread an fish. ²¹ Bout fibe tousan man been dey, an dat ain count de ooman an de chullun dem.

Jedus Waak Pontop Wata
Mark 6:45-52; John 6:15-21

²² Jes atta dat, Jedus chaage de ciple dem fa git eenta de boat an go head ob um ta de oda side. Dey fa cross oba de lake. Wiles dey beena gwine, Jedus tell de crowd dat e time fa go back home now. ²³ Atta e done sen de people home, e gone op one high hill by esef fa pray ta God. An wen ebenin come, e been dey. Ain nobody been dey cep um. ²⁴ Now dat time dey, de boat wid e ciple dem been out faaway fom lan. De wata been so

rough dat de boat ain been steady cause de wind beena blow ginst um.

²⁵ So late een de night, sometime atta shree o'clock, Jedus gone out ta e ciple dem. E beena waak pontop de wata. ²⁶ Wen de ciple dem see Jedus da waak pontop de wata, dey been scaid ta det. Dey say, "Dat a haant!" An dey holla loud cause dey been so scaid.

²⁷ Jedus speak op fast. E tell um say, "Study yasef! Dis me! Mus dohn be scaid!"

²⁸ Den Peter tell um say, "Lawd, ef dat ya fa true, mus chaage me fa come out pontop de wata fa meet ya."

²⁹ Jedus say, "Come!" So den Peter git out de boat an waak pontop de wata ta Jedus. ³⁰ Bot wen Peter feel de scrong wind, e been scaid. An e staat fa sink down eenta de wata. E holla say, "Lawd, sabe me!"

³¹ Jes den Jedus scretch out e han an grab hole ta Peter. E tell Peter say, "Ya ain bleebe pon me no mo den jes a leetle bit! Wa mek ya doubt?"

³² Den de two ob dem git eenta de boat an de wind stop. ³³ De ciple dem een de boat woshup Jedus an say, "Fa true, ya God Son!"

Jedus Mek People een Gennesaret Well

Mark 6:53-56

³⁴ Wen dey been cross oba de lake, dey lan ta Gennesaret. ³⁵ De people dey been know Jedus wen dey shim. So dey sen wod all oba de lan dey. An people come ta Jedus, fa tote all dey sick ta um. ³⁶ De people beg Jedus fa jes leh dey sick tetch de hem ob e cloes. An all dem wa tetch e cloes, same time dey tetch um, dey git heal.

15

Wa de Ole People Teach

Mark 7:1-13

¹ Some Pharisee an Jew Law teach dem fom Jerusalem come ta Jedus an aks um say,
² “Hoccome ya ciple dem ain do wa we ole people been laan we? Dey ain wash dey han fo dey nyam!”

³ Jedus aks um back say, “An hoccome oona ain do wa God Law tell oona fa do fa sake ob wa oona ole people tell oona fa do? ⁴ Cause God chaage we say, ‘Ya mus show hona an be manisable ta ya fada an modda,’ an ‘De poson wa taak bad ginst e fada or e modda, oona mus kill um.’ ⁵ Bot oona say, ef a poson got sompin e able fa gii e fada or e modda wa gwine hep um, bot e say, ‘A done promise fa gii God dis ting yah,’ ⁶ oona say dat poson dey ain haffa show hona ta e fada an gim dat ting fa hep um. Dat show how oona ain do wa God Law say. Oona jes da do dem ting wa oona ole people laan oona fa do. ⁷ Oona hypicrit! De prophet Isaiah done tell de trute bout oona wen e say,

⁸ ‘Dese people yah da hona me wid dey mout, bot dey haat ain dey wid me.

⁹ Wen dey woshup me op, dat dohn mean nottin, cause dey da laan people fa do law wa people jes mek op.

Dey say dat God Law, bot e ain so.’ ”

De Ting wa Mek Poson Sinna een God Eye

Mark 7:14-23

¹⁰ Jedus call de crowd fa come ta um. E tell um say, “Oona mus yeh wa A say an ondan! ¹¹ E ain

wa gone eenta poson mout wa mek um sinna een God eye. Wa come outta de poson mout, dat wa mek um sinna een God eye.”

¹² Den de ciple dem come ta um, aks um say, “Ya know dat de Pharisee dem been opsot wen dey yeh wa ya say?”

¹³ Jedus ansa say, “Me Fada een heaben gwine root op ebry plant wa e esef ain plant. ¹⁴ Oona fa lef um be! Dey bline people wa da try fa lead oda bline people, an ef bline poson lead bline poson, dey all two gwine faddown eenta de ditch.”

¹⁵ Peter aks Jedus fa splain ta um wa dat paable mean.

¹⁶ So Jedus tell um say, “Oona stillyet ain on-dastan wa A tell oona, ainty? ¹⁷ Ain oona see dat wasoneba gone eenta somebody mout, e lef dey an gwine go eenta e belly an den come outta e body?

¹⁸ Bot de wod dat come outta somebody mout, dey come fom eenside e haat. Dat wa mek e sinna een God eye. ¹⁹ Cause eenside, een e haat, a poson da study fa do ebil ting, fa kill, fa ramify roun an do wickity ting, fa tief, fa lie, fa taak bad bout oda people. ²⁰ All dem ebil ting come fom eenside a poson haat an da mek um sinna een God eye. Bot ef a poson ain wash e han, dat ain mek um sinna een God eye.”

De Fait ob de Ooman fom Canaan

Mark 7:24-30

²¹ Jedus lef dey an gone way ta de arie close ta Tyre an Sidon. ²² One ooman wa beena lib dey wa ain Jew gone ta Jedus. E been fom Canaan. Dat ooman beg Jedus say, “Sah, David Son, do

please, hab mussy pon me! Me daughta da suffa tommuch cause ebil sperit dey eenside um.”

²³ Bot Jedus ain gap e teet. De ciple dem come ta Jedus an beg um say, “Sen dat ooman way. E da folla we an da holla loud.”

²⁴ Jedus ansa say, “God sen me jes ta de people ob Israel wa stan like loss sheep.”

²⁵ Den de ooman come kneel down fo Jedus an say, “Sah, do please hep me!”

²⁶ Jedus ansa de ooman say, “E ain fittin fa tek de food way fom de chullun an chunk um ta de dog.”

²⁷ De ooman say, “Dat true, sah, bot eben de dog dem kin nyam de food lef oba wa da faddown fom dey massa table!”

²⁸ So den, Jedus tell um say, “Ya a ooman wa bleebe fa true! Wa ya wahn, leh dat happen.” De ooman daughta git well dat same time.

Jedus Mek Plenty People Well

²⁹ Jedus lef dey an waak long de sho ob Lake Galilee. Den e climb op one high hill an seddown dey. ³⁰ A whole heapa people gone ta um. Dey bring um people wa ain able fa waak, dem wa bline, dem wa cripple op, dem wa ain able fa taak, an plenty oda sick people. Dey pit um fo Jedus an Jedus mek um well. ³¹ De people been stonish wen dey yeh dem wa ain been able fa taak, now dey da taak. Dem wa been cripple op, dey well, an dem wa ain been able fa waak, now dey da waak. Dem wa been bline, now dey da see. An dey praise de God ob Israel.

Jedus Feed Fo Tousan People Mark 8:1-10

³² Jedus call e ciple dem fa come ta um an tell um say, “A saary fa de people yah. Dey been wid me shree day, an now dey ain hab nottin fa nyam. A ain wahn fa tell um fa go ta dey house wid nottin fa nyam. Dey gwine pass out long de road.”

³³ E ciple dem aks Jedus say, “Weh we kin find nuff food fa gii ta all de big crowd yah fa nyam? We ain able fa git no bread out een dis place weh ain nobody da lib.”

³⁴ Jedus aks um say, “Hommuch bread oona got?”

Dey ansa say, “We got seben loaf an few leetle fish.”

³⁵ Jedus chaage de people fa seddown pon de groun. ³⁶ Den e tek de seben loaf an de fish an e tank God fa um. E broke de bread an de fish op an gim ta e ciple dem, an de ciple dem gim ta de people. ³⁷ All de people nyam til dey belly full. An wen de ciple dem gone fa git de food wa been lef oba, dey geda seben basket full. ³⁸ Bout fo tousan man been dey, an dat ain count de ooman dem an de chullun dem.

³⁹ Den Jedus tell de people dat e time fa go ta dey house. Den e git eenta de boat an go ta de Magadan sho.

16

Dey Aks fa a Miracle fa Show God Sen Jedus Mark 8:11-13; Luke 12:54-56

¹ Some Pharisee an some Sadducee dem come ta Jedus. Dey wahn fa test Jedus so dey tell um say, show dem a sign fa show dat God sen um fa true.

² Jedus ansa um say, “Wen ebenin come, oona kin say, ‘Demarra gwine be fine, cause de sky red.’
³ An wen e day clean, oona kin say, ‘E gwine be bad weda cause de sky red an daak.’ Oona know how fa look ta de eliment an tapetate bout de weda, bot oona ain able fa tapetate de sign dem wa ya da see een dis day yah. ⁴ De people wa da lib now, dey wickity an dey ain bleebe pon God! Oona da aks fa a sign fa show dat God sen me. A da tell oona fa true, A ain gwine show no sign cep fa de sign ob de prophet Jonah.”

So den Jedus lef um, e gone.

Jedus Waan E Ciple Dem

Mark 8:14-21

⁵ Dey done cross oba ta oda side ob de lake, bot de ciple dem been fagit fa cyaa bread wid um.
⁶ Den Jedus waan um say, “Oona mus tek cyah. Mus look out fa de Pharisee an de Sadducee kinda yeast.”

⁷ De ciple dem staat fa taak ta one noda bout dat say, “E say dat cause we ain cyaa no bread wid we.”

⁸ Jedus know wa dey da say, so e aks um say, “Hoccome oona da taak ta one noda, da worry cause oona ain got no bread? Oona ain bleebe pon me haadly tall! ⁹ Oona stillyet ain ondastan, ainty? Oona ain memba wen A broke op dem fibe loaf ob bread fa gim ta fibe tousan man fa nyam? Memba hommuch basket full ob lefoba bread oona done pick op? ¹⁰ An wen A broke op seben loaf ob bread fa gim ta fo tousan man fa nyam? How many basket full ob lefoba bread oona done pick op?

¹¹ Hoccome oona ain ondastan dat A ain da taak

ta oona bout bread? A beena tell oona fa look out ginst de Pharisee an Sadducee kinda yeast.”

¹² Den de ciple dem ondastan dat Jedus ain beena waan um fa look out fa de yeast wa dey pit een bread. Jedus beena say fa dem fa look out ginst wa de Pharisee an de Sadducee dem da laan de people.

Peter Say Jedus de Messiah

Mark 8:27-30; Luke 9:18-21

¹³ Jedus an e ciple dem gone ta de arie name Caesarea Philippi. An e aks e ciple dem say, “Who people say de Man wa Come fom God da?”

¹⁴ Dey ansa um say, “Some people say ya John wa Bactize. Oda people say ya Elijah. An some say ya Jeremiah or one dem oda prophet fom way back.”

¹⁵ Den Jedus aks e ciple dem say, “Well den, who oona say A da?”

¹⁶ Simon Peter ansa um say, “Ya de Messiah, de Son ob God wa da lib faeba.”

¹⁷ Jedus ansa, “Ya bless fa true, Simon, Jonah son! Cause no poson laan ya dis. Me Fada een heaben, e show ya. ¹⁸ An A da tell ya say, ya Peter, an pon dis rock yah A gwine build me choch. An eben all de powa ob hell ain neba gwine be able fa win out oba um. ¹⁹ A gwine gii ya de key dem fa weh God da rule. Wasoneba ya say ain oughta be een dis wol, God gwine gree, say dat dey ain fa be een heaben. An wasoneba ya say kin be een dis wol, God gwine gree, say dat dey fa be een heaben.”

²⁰ Den Jedus waan e ciple dem say, mus dohn tell nobody dat e de Messiah.

*Jedus Tell E Ciple E Gwine Dead an Den Lib Gin
Mark 8:31-9:1; Luke 9:22-27*

²¹ Fom dat time dey, Jedus staat fa splain ta e ciple dem say, “A haffa go ta Jerusalem. Dey de Jew leada dem an de leada dem ob de priest dem an de Law teacha dem, dey gwine mek me suffa a whole heap. Dey gwine kill me, bot een shree day A gwine git op fom mongst de dead an lib gin.”

²² Peter call Jedus way fom de oda ciple dem an e staat fa buke Jedus say, “Lawd, mus dohn leh dat happen! Dat ain neba gwine happen ta ya!”

²³ Jedus ton roun an tell Peter say, “Git way fom me Satan! Ya da git een me way, cause ya da tink like people da tink. Ya ain tink like how God da tink!”

²⁴ Den Jedus tell e ciple dem say, “Ef a poson wahn fa come wid me, e mus dohn do jes wa e wahn fa do no mo. E haffa tote e cross an folla me.

²⁵ De poson wa da try fa sabe e life, e gwine loss e true life. Bot de poson wa loss e life cause ob me, e gwine git de true life. ²⁶ Wa good e do a poson ef e git ebryting een de whole wol an stillyet e gone ta hell wen e dead? E done loss e true life, ainty?

²⁷ Cause de Man wa Come fom God gwine come wid e Fada God glory an de angel dem. An den e gwine gii all people de pay fa wa dey done. ²⁸ A da tell oona fa true, some ob dem wa dey yah, dey ain gwine dead til dey done see de Man wa Come fom God come fa rule oba de wol.”

17

*Jedus an Moses an Elijah
Mark 9:2-13; Luke 9:28-36*

¹ Atta six day, Jedus call Peter, James an e broda John fa go long wid um. Dey gone pontop a mountain, an jes dem been dey. ² An wiles de ciple dem beena look pon um, dey see Jedus change right fo dey eye. E face beena shine like de sun, an e cloes ton white jes like a bright light. ³ All ob a sudden, dem shree ciple see Moses an Elijah appeah, da taak wid Jedus. ⁴ Peter tell Jedus say, “Lawd, e a good ting we dey yah! Ef ya wahn, A gwine mek shree bush aaba oba yah, one fa ya, one fa Moses an one fa Elijah.”

⁵ Wiles Peter da taak, a cloud wa beena shine bright, cyas a shada oba um an kiba um op. An dey yeh one boice come outta de cloud say, “Dis yah me Son, wa A lob a whole heap. A sho please wid um. Mus listen ta wa e tell oona!”

⁶ Wen de ciple dem yeh dat boice, dey been so scaid dey faddown wid dey face ta de groun. ⁷ Jedus come tetch um, an say, “Git op! Mus dohn be scaid!” ⁸ So dey look op, bot dey ain see nobody dey cep Jedus.

⁹ Wen dey come down de hill, Jedus chaage um say, “Oona mus dohn tell nobody wa oona been see op dey, til de Man wa Come fom God done git op fom de dead an lib gin.”

¹⁰ De ciple dem aks Jedus say, “Den hoccome de Jew Law teach dem say Elijah haffa come fus?”

¹¹ Jedus ansa um say, “Fa sho, Elijah come fus, an e gwine git all ting ready. ¹² Bot A da tell oona, Elijah done come, bot people ain know um. An dey beena do um jes how dey wahn fa do. Same way so dey gwine mek de Man wa Come fom God suffa.”

¹³ So den, de ciple dem ondestan dat Jedus beena taak ta um bout John wa Bactize.

Jedus Dribe Ebil Sperit Outta One Boy an Mek Um Well

Mark 9:14-29; Luke 9:37-43

¹⁴ Wen Jedus an e ciple dem git ta de crowd ob people, one man come an kneel down fo Jedus. ¹⁵ E say, “Lawd, A da beg ya, hab mussy pon me son! E ketch fits an da suffa tommuch. E so bad dat heapa time e faddown eenta de fire an eenta de wata. ¹⁶ A done bring um ta ya ciple dem, bot dey ain been able fa mek um well.”

¹⁷ Jedus mek ansa say, “Oona people yah wa lib een dis time ain got no fait! Oona ain ondestan nottin. Hommuch mo longa A gwine haffa pit op wid oona?” Den e tell de man say, “Bring ya son yah.” ¹⁸ Jedus gii orda ta de ebil sperit wa hab de boy. Dat ebil sperit come outta de boy, an jes den dat boy git well.

¹⁹ Den de ciple dem come ta Jedus, way fom de oda people. Dey aks um say, “Hoccome we ain been able fa dribe de ebil sperit outta de boy?”

²⁰ Jedus ansa say, “Oona ain got nuff fait. A da tell oona fa true say, ef oona bleebe, eben ef oona fait ain no mo big den a leetle mustard seed, oona kin gii orda ta dis high hill say, ‘Come outta dey an go oba yonda!’ An dat hill gwine moob. Ain nottin wa oona ain gwine be able fa do!”

[²¹ “Bot oona ain gwine be able fa dribe out dat kind ob ebil sperit, cep oona pray an fast.”]

Jedus Tell Um Gin E Gwine Dead an Den Lib Gin
Mark 9:30-32; Luke 9:43-45

²² Wen de ciple dem all meet op een Galilee, Jedus tell um say, “Dey gwine han oba de Man wa Come fom God ta dem wa een chaage yah. ²³ Dey gwine kill um. Bot atta shree day e gwine git op fom mongst de dead. E gwine lib gin.”

Den de ciple dem been saaful tommuch.

Bout de Tax fa God House

²⁴ Wen Jedus an e ciple dem git ta Capernaum, de people wa geda tax come ta Peter. Dey aks Peter say, “Oona teacha da pay de tax fa God House, ainty?”

²⁵ Peter ansa um say, “Yeah, e da pay de tax.”

Wen Peter gone eenta de house, Jedus taak ta um fus, say, “Simon, wa ya tink bout dis? Who pay all de diffunt kind ob tax dem ta de rula dem een dis wol. De been-yah people, or de come-yah people?”

²⁶ Peter ansa say, “De come-yah people, ainty?”

Jedus tell Peter say, “So den, de people wa blongst ta de country ain haffa pay. ²⁷ Bot we ain wahn fa mek dem people bex wid we, so go ta de lake an cyas ya hook out eenta de wata. De fus fish wa ya ketch, open e mout an ya gwine find one silba coin dey. Tek dat coin an pay um fa we tax.”

18

Whodat Greata?

Mark 9:33-37; Luke 9:46-48

¹ Jes den, de ciple dem come aks Jedus say, “Whodat de big leada mongst dem wa God da rule?”

² Jedus call one leetle chile an hab um stanop mongst um. ³ Jedus say, “A da tell oona fa true, cep oona change oona way an come fa be like leetle chullun, oona ain neba gwine be wid God wen e da rule. ⁴ Weh God da rule, de poson wa humble esef like a leetle chile, God hona um de mos. ⁵ An de poson wa heppy fa tek een a leetle chile like dis one yah een me name, dat poson da tek me een too.

Oona Mus Dohn Mek Oda Poson Do Bad

Mark 9:42-48; Luke 17:1-2

⁶ “De poson wa mek one ob de leetle chullun like dis wa bleebe pon me do bad, e mo betta fa dat poson ef dey been tie a big grine stone roun e neck an chunk um eenta de deep sea. ⁷ E gwine be a haad time fa de people een de wol cause ob dem ting dey wa da mek um sin! Fa true, ting gwine happen wa mek people wahn fa do bad. Bot de poson wa mek dem ting happen, e gwine hab plenty trouble!

⁸ “Ef oona han or oona foot da mek oona do bad ting, cut um off an shrow um way. E mo betta fa oona fa be cripple op an hab jes one han or one foot an git life wa neba end, den fa oona fa keep two han an two foot an den dey chunk oona eenta de fire wa gwine keep on da bun faeba. ⁹ An ef oona eye da mek oona do bad ting, oona fa pull um out an chunk um way! E mo betta fa oona fa hab jes one eye an git life wa neba end, den fa oona fa keep two eye an den dey chunk oona eenta de hell fire.

De Loss Sheep

Luke 15:3-7

¹⁰ “Oona mus mek sho dat oona ain look down pon none ob dese leetle one yah, tink say e ain mount ta nottin. Cause A da tell oona dat dese leetle one yah, dey own angel dem een heaben da look pon me Fada face all de time! [¹¹ De Man wa Come fom God, e come fa sabe dem people wa done loss dey way.]

¹² “Sposin a hundud sheep blongst ta one man. Ef one ob dem sheep git loss, wa dat man fa do? E gwine lef de ninety-nine sheep wa safe dey pon de hillside, an e gwine saach fa de one wa loss, ainty?

¹³ An A da tell oona fa true, ef e find um, e gwine rejaice fa dat one sheep mo den fa de ninety-nine oda res wa ain neba loss dey way. ¹⁴ Same way so, oona Fada God een heaben ain wahn none ob dese leetle one fa loss e way.

Wen Ya Christian Broda da Do Ya Bad

¹⁵ “Ef ya broda da do ya bad, go ta um an show um wa e do bad ginst ya. Bot ya mus tek um off ta de side. Ef e gree, say e done bad, ya done win ya broda back. ¹⁶ Bot ef e ain gree wid ya, ya mus tek one or two oda broda long wid ya an go ta um, so dat two or shree poson gwine be dey fa know wa e been say. ¹⁷ Ef dat broda ain gree wid wa de oda broda dem tell um, den ya mus tell de choch wa e done bad ginst ya. An ef dat poson ain gree eben wid wa de choch people tell um, den ya mus treat um like poson wa ain bleebe pon God, an like poson wa geda tax.

De Powa wa Jedus Gii E People

¹⁸ “A da tell oona fa true say, wasoneba oona say ain oughta be done een dis wol, God gwine say

dat ain oughta be done een heaben. An wasoneba oona say kin be done een dis wol, God gwine say dat kin be done een heaben.

¹⁹ “A da tell oona gin say, wen two ob oona een dis wol gree bout wasoneba ting oona da aks God fa, me Fada een heaben gwine do dat ting fa oona.

²⁰ Cause weh two or shree geda togeda fa pray een me name, A dey wid um.”

Jedus Say We fa Fagib People All de Time

²¹ Den Peter come ta Jedus an aks um say, “Lawd, how many time A mus fagib me broda wen e da do me bad? A fa fagib um til e reach seben time?”

²² Jedus ansa um say, “No, not jes seben time. Ya mus fagib um sebhenty-seben time. ²³ Cause wen God da rule, e stan like one king dat cide fa look at e book weh e been write down hommuche saabant dem owe um. ²⁴ Wen de king staat fa look at de book, dey come da bring een one saabant wa owe um a whole heapa money. ²⁵ De saabant ain got no money, so de king chaage e man dem fa sell dat saabant, long wid e wife an e chullun fa be slabe, an fa sell all dat saabant propaty, fa pay wa e owe. ²⁶ Den dat saabant faddown fo de king an beg um say, ‘Lawd, do please, beah wid me, an A gwine pay ya ebryting A owe ya!’ ²⁷ De king feel saary fa dat saabant an e tell um e ain haffa pay back de money e owe um, an e leh um go free.

²⁸ “Bot wen dat saabant done gone, e meet one ob de oda saabant dem wa been owe um a leetle bit ob money. E grab hole ta um by e troat an staat fa choke um, an chaage um say, ‘Ya mus pay me all wa ya owe me!’ ²⁹ Dat oda saabant faddown

fo um an beg um say, ‘Please sah, beah wid me, an A gwine pay ya back wa A owe ya!’ ³⁰ Bot dat saabant ain gree ta dat. Steada dat, e mek dem shrow dat oda saabant eenta de jailhouse til e pay wa e owe. ³¹ Wen de oda res ob de saabant dem see wa happen, dey been opsot fa true. So dey gone an tell de king all wa done happen. ³² Den de king hab um call een dat saabant wa e been fagib. E tell um say, ‘Ya wickity saabant! A been say ya ain haffa pay back de money wa ya owe me, cause ya beg me. ³³ Yasef oughta been hab mussy pon de oda saabant, jes like A been hab mussy pon ya, ainty?’ ³⁴ De king been too bex so e gim ta dem wa gyaad de jailhouse an mek um pit dat saabant eenta de jailhouse til e pay back all wa e owe.”

³⁵ An Jedus say, “So den, dat how me Fada een heaben gwine do ta ebry one ob oona, ef wid all ya haat ya ain fagib ya broda wa do ya bad.”

19

Jedus Laan People Bout Worce

Mark 10:1-12

¹ Wen Jedus done say dem ting dey, e come outta Galilee an gone ta de lan ob Judea ta de oda side ob de Jerden Riba. ² Great crowd ob people dem folla um dey, an e heal de sick people.

³ Some Pharisee dem been wahn fa ketch um da taak ginst God Law, so dey aks um say, “Coddin ta we law, e right fa man fa worce e wife, wasoneba mek um wahn fa do um?”

⁴ Jedus ansa de Pharisee dem say, “Ain oona neba read wa God Book say? Fom wen e fus mek de wol, ‘God mek two kind ob people, man an

ooman.’ ⁵ An God say, ‘Cause ob dat, de man gwine lef e fada an e modda an jine wid e wife, an dem two gwine come fa be one poson.’ ⁶ So dey ain two poson no mo. Dem two done come fa be one poson. So den, wen God done jine dem togeda, mus dohn nobody tek um paat fom one noda.”

⁷ De Pharisee dem aks Jedus say, “Den hoccome Moses been gii we law wa say man kin gii e wife worce paper an sen um way?”

⁸ Jedus ansa um say, “Cause oona haat haad, Moses gii oona dat law dey wa say man kin worce e wife. Bot dat ain de way dat been wen God fus mek man an ooman. ⁹ A da tell oona say, ef a man worce e wife fa oda reason cep ef e sleep wid oda man, an den dat man marry noda ooman, dat man done guilty ob sleep wid ooman wa ain e own wife.”

¹⁰ Jedus ciple dem tell Jedus say, “Well den, ef dat so e stan wid man an e wife, e betta ef a man ain git marry.”

¹¹ Jedus ansa um say, “Ain all man kin cept dis, bot jes dem wa God done mek um able fa do dat.

¹² Dey diffunt reason wa mek some people able fa lib dout dey marry. Some dem dat way fom de time dey bon, an some dat way cause people mek um like dat. An some oda ain marry cause dey wahn fa gii God all dey life fa bring people fa lib onda God rule. So den, de poson wa able fa cept dis, leh um cept um.”

Jedus Bless Leetle Chullun
Mark 10:13-16; Luke 18:15-17

¹³ Some people bring leetle chullun ta Jedus fa hab um pit e han pon dey head an pray fa um. Bot de ciple dem buke dem people wa beena bring um.

¹⁴ Jedus say, “Oona mus leh de chullun come ta me. Mus dohn stop um, cause de people wa like dem chullun yah gwine be wid God wen e da rule.”

¹⁵ An Jedus pit e han pon dey head an bless um. Den e gone way fom dey.

De Rich Nyoung Rula

Mark 10:17-31; Luke 18:18-30

¹⁶ One man come ta Jedus an aks um say, “Teacha, wa good ting A mus do fa git ebalastin life?”

¹⁷ Jedus ansa um say, “Hoccome ya aks me bout wa good? Ain nobody good cep fa God. Ef ya wahn fa git ebalastin life, ya mus do wa God Law tell ya fa do.”

¹⁸ De man aks Jedus say, “Wish ob de law dem A haffa keep?”

Jedus ansa, “Mus dohn kill nobody. Mus dohn sleep wid oda man wife. Mus dohn tief. Mus dohn lie bout wa oda people done. ¹⁹ Ya mus pay mind ta ya fada an ya modda, an lob oda people same like ya da lob yasef.”

²⁰ De nyoung man tell Jedus say, “A done keep all dem law yah. Wa lef dat A haffa do?”

²¹ Jedus ansa, “Ef ya wahn fa be fit een God eye fa git ebalastin life, ya mus go sell all dem ting ya got an gii way de money ta de people wa ain got nottin. Ef ya do dat, ya gwine be rich fa true een heaben. Atta ya done done dat, ya mus come folla me.”

²² Wen dat nyoung man yeh wa Jedus say, e been too saaful an e lef Jedus, cause e hab a whole heapa ting.

²³ Den Jedus tell e ciple dem say, “A da tell oona fa true, e ain easy eben a leetle bit fa rich people fa come onda God rule. ²⁴ A da tell oona sompin mo, e mo easy fa mek de camel go shru a needle eye den fa a rich man fa come onda God rule.”

²⁵ Wen de ciple dem yeh wa Jedus say, dey been stonish an dey aks um say, “Ef dat so e stan, ain nobody gwine be sabe, ainty?”

²⁶ Jedus look scraight at um an ansa say, “God able fa do wa people ain able fa do. God able fa do all ting.”

²⁷ Den Peter ansa say, “Look yah! We done lef ebryting fa folla ya! Wa God gwine gii we?”

²⁸ Jedus tell um say, “A da tell oona fa true say, een de wol wa gwine come, wen de Man wa Come fom God gwine seddown pon e shrone fa rule de wol wid great glory, oona wa beena folla me gwine seddown too, pon tweb shrone fa jedge de tweb tribe ob Israel. ²⁹ An ebrybody wa done lef e house, or e broda dem, or e sista dem, or e fada, or e modda, or e chullun, or e propaty so dat e kin do wa A tell um fa do, God gwine gim a hundud time mo den wa e done lef fa folla me, an e gwine gim ebalastin life. ³⁰ Bot plenty wa fus now, dey gwine be las, an plenty dem wa las now, dey gwine be fus.

20

De Fus Gwine Be Las

¹ “Wen God rule, e stan like wen one man wa got a faam go out aaly een de maanin fa find wokman dem fa go wok een e grape fiel. ² De man gree fa gii dem wokman dey pay fa de day, wa been one silba coin fa ebry man. Den e sen um out fa wok een e fiel. ³ Bout nine o'clock, de man gone out gin ta weh all de man dem da geda, an e see some oda man dem da stanop dey an dey ain da do nottin. ⁴ So e tell um say, ‘Oona fa go wok een me fiel too, an A gwine pay oona wa right fa oona fa git.’ So de man dem gone fa wok. ⁵ Den bout tweb o'clock an bout shree o'clock e gone back gin an done de same ting. ⁶ Bout fibe o'clock e gone out gin ta weh de man dem beena geda, an e see oda man dem still da stanop dey. E aks um say, ‘Hoccome oona da stan yah all day an ya ain do nottin?’ ⁷ Dey ansa um say, ‘Ain nobody aks we fa wok fa um.’ De man say, ‘Well den, oona gwine come an wok een me grape fiel too.’

⁸ “Wen ebenin come, de man wa got de faam tell e head man ob de wokman dem say, ‘Call de wokman dem an gim dey pay. Staat wid dem wokman fus wa A sen las ta de fiel an keep on da pay dem dat way til ya end op wid dem wa A sen fus ta de fiel.’ ⁹ E gii ebry one ob de wokman dem wa e sen ta de fiel bout fibe o'clock, one silba coin. ¹⁰ So den, wen de wokman dem wa e sen fus ta de fiel see dat, dey tink say e gwine pay um mo den e pay de oda wokman dem. Bot e gii ebry one ob um one silba coin. ¹¹ Wen dey git dey money, dey staat fa grumble ginst de man wa got de faam. ¹² Dey say, ‘Dem wokman wa ya sen fa wok las, dey wok

jes one hour. Bot we beena wok de whole day een de hot sun. Stillyet, ya gii we de same pay same like dey got.’ ¹³ Bot de man wa got de faam, e ansa one ob um say, ‘Me fren, listen ta me! A ain do ya bad. Ya been gree fa wok fa one silba coin, ainty?’ ¹⁴ Tek ya pay an go ta ya house. A wahn fa gii dem wokman wa A sen las ta de fiel de same pay wa A gii ya. ¹⁵ Ain A got de right fa do wa A wahn wid me own money? Ya ain git de long eye cause A good ta dem, ainty?’ ”

¹⁶ An Jedus tell um say, “So den, dem wa las gwine be fus, an dem wa fus gwine be las.”

Jedus Tell Um Gin E Gwine Dead

Mark 10:32-34; Luke 18:31-34

¹⁷ Wen Jedus beena gwine op ta Jerusalem, e tek de tweb ciple ta one side an e tell um say, ¹⁸ “We da gwine op ta Jerusalem. An de people dey gwine han de Man wa Come fom God oba ta de leada dem ob de Jew priest dem an de Jew Law teacha dem. Dey gwine jedge um an say e mus dead. ¹⁹ Atta dat, dey gwine ton um oba ta de people wa ain bleebe pon God. Dem people gwine tek um fa mek fun. Dey gwine whip um an den dey gwine nail um pon a cross til e dead. Bot atta shree day, de Man wa Come fom God gwine git op fom mongst de dead an lib gin.”

Wa We fa Do fa Be Big Leada Wen Jedus Rule

Mark 10:35-45

²⁰ Atta dat, Zebedee wife wid e son dem come ta Jedus. De ooman kneel down fo Jedus an beg um fa do sompin fa um.

²¹ Jedus aks um say, “Wa ya wahn me fa do fa ya?”

E ansa say, “A wahn ya fa promise me say dat wen ya gwine rule, ya gwine leh me two son seddown close ta ya, one ob um pon ya right han side an de oda one pon ya lef han side.”

²² Bot Jedus tell de son dem say, “Oona ain ondastan wa oona da aks me fa do. Oona gwine be able fa suffa wid me, fa drink fom de cup wa A gwine drink fom?”

Dey ansa say, “We gwine be able fa do um.”

²³ Jedus say, “Fa true oona gwine drink fom dat cup wa A gwine drink fom. Bot A ain got de tority fa say dat oona gwine seddown pon me right han side an pon me lef han side. Me Fada da keep dem place dey fa de people wa e done pick.”

²⁴ Wen de oda ten ciple dem yeh bout dat, dey been too bex wid de two broda. ²⁵ Jedus call um all togeda an tell um say, “Oona know bout de leada dem wa da rule oba de people dey een de wol. Dey tell de people wa fa do all de time, an dey big leada dem got tority oba um. ²⁶ Bot e ain gwine be dat way mongst oona. Steada dat, ef one ob oona wahn fa be oona leada, e mus be oona saabant. ²⁷ An ef one ob oona wahn fa be fus, e mus be oona slabe, ²⁸ jes like de Man wa Come fom God. E ain come fa mek people e saabant. E come fa be de people saabant, an fa gii e life fa pay de price fa sabe a whole heapa people.”

*Jedus Mek Two Bline Man See
Mark 10:46-52; Luke 18:35-43*

²⁹ Wen Jedus an e ciple dem beena come outta Jericho, a big crowd ob people beena folla um.

³⁰ Two bline man been seddown close by de road. Wen dey yeh say dat Jedus da pass by, dey holla say, “Lawd, Son ob David, hab mussy pon we!”

³¹ De people een de crowd buke de man dem, tell um fa hush op dey mout. Bot de man dem holla mo louda, “Lawd, Son ob David hab mussy pon we!”

³² Jedus stop dey an call ta um. E aks um say, “Wa oona wahn me fa do fa oona?”

³³ Dey ansa say, “Lawd, we wahn ya fa mek we see.”

³⁴ Jedus been saary fa um een e haat. E tetch dey eye. Dat same time dem man been able fa see, an dey folla Jedus.

21

De People Show Hona ta Jedus Like a King

Mark 11:1-11; Luke 19:28-40; John 12:12-19

¹ Wen Jedus an e ciple dem git close ta Jerusalem, dey git ta Bethphage, dey ta de big hill dey call de Mount Olib. Jedus sen two e ciple dem on head ob um. ² E tell um say, “Go ta de willage wa dey fo oona. Same time oona git ta de willage, oona gwine see one donkey dat dey done tie op dey. E got e leetle one dey close ta um. Oona mus ontie um an fetch um ta me yah. ³ Ef anybody aks oona wa ya da do, oona fa tell um say, ‘De Lawd need um.’ Den dey gwine sen um right way.”

⁴ Dis happen fa mek come true wa de prophet been say gwine happen, wen e say,

⁵ “Tell de people een Jerusalem, de city ob Zion, say,

Look yah, oona king da come ta oona!
E ain hut nottin, an e da ride pon a donkey,
an pon de modda donkey leetle donkey.”

⁶ So de two ciple dem gone long ta de willage, an dey done wa Jedus tell um fa do. ⁷ Dey tek de donkey an e leetle one ta Jedus. Den dey pit dey cloes pontop um, an Jedus git op pon um, da seddown pon dey cloes. ⁸ A great big crowd ob people wa been dey spread some ob dey cloes pon de road front ob Jedus. Oda people broke off some leetle branch fom some tree, spread um pon de road weh Jedus been gwine pass. ⁹ De great crowd ob people dem wa beena waak long front ob Jedus, an dem wa come hine um, dey beena holla, say, “Leh we praise de Son ob David! God bless de one wa come een de Lawd name! Praise God een heaben!”

¹⁰ Wen Jedus gone eenta Jerusalem, de town ton opside down. De people been stir op an dey say, “Who dis man yah?”

¹¹ De crowd ob people ansa say, “Dis yah Jedus, de prophet. E come fom Nazareth een Galilee.”

Jedus Een God House

Mark 11:15-19; Luke 19:45-48; John 2:13-22

¹² Den Jedus gone eenside God House, an e dribe out all dem people wa beena buy an sell ting dey. E ton oba de table dem weh people beena mek change fa de money ob people fom oda lan. An e ton oba de chair dem weh dey beena sell pigeon.

¹³ E tell de people say, “God Book say, ‘People gwine call me House de place weh people come fa

pray ta God,' bot oona da ton um eenta place weh de tief dem da hide!"

¹⁴ De bline people an dem wa cripple op, dey come ta Jedus dey een God House, an e mek um well. ¹⁵ Bot de leada dem ob de Jew priest dem an de Jew Law teacha dem been too bex cause dey see de great wok dem wa Jedus beena do, an dey yeh de chullun dey een God House da holla say, "Leh we praise David Son!" ¹⁶ So de leada dem ob de Jew priest dem an de Law teacha dem aks Jedus say, "Ya ain yeh wa dey da say?"

Jedus ansa um say, "Yeah, A da yeh um. Ain oona neba read wa dey write een God Book say, 'God done laan nyoung chullun an baby dem fa gim praise?' "

¹⁷ Jedus lef um an gone outta de city fa sleep een Bethany.

De Fig Tree wa Ain Beah No Fig

Mark 11:12-14, 20-24

¹⁸ De nex maanin wen Jedus beena go back ta Jerusalem, e been hongry. ¹⁹ E see one fig tree close ta de road, so e gone ta de tree. Bot e ain find nottin pon um cep leaf. Den e tell de tree say, "Ya ain fa beah no fig no mo!" Right way, de fig tree done dry op.

²⁰ Wen de ciple dem see wa happen, dey stonish, an dey aks say, "Wa mek dis tree yah dry op right way?"

²¹ Jedus ansa um say, "A da tell oona fa true, ef oona bleebe God fa true an oona ain doubt, oona gwine be able fa do wa A done ta de fig tree yah. An ain jes dat dat oona gwine be able fa do. Oona

gwine be able fa tell dis mountain yah say, ‘Ya fa git op an go shrow yasef eenta de sea,’ an dat wa gwine happen. ²² Wen oona da pray ta God fa sompin, ef oona bleebe God gwine do um fa oona, den fa true dat wa gwine happen.”

Dey Aks Jedus Weh E Git E Tority

Mark 11:27-33; Luke 20:1-8

²³ Jedus gone eenta God House. An wiles e beena laan de people dey, de leada dem ob de Jew priest dem an oda Jew leada dem come aks Jedus say, “Tell we, hoccome ya got de right fa do dem ting yah? Whodat gii ya dat right?”

²⁴ Jedus ansa um say, “Leh me aks oona one qeshon too. Ef oona ansa me, A gwine tell oona whodat gii me de tority fa do dem ting. ²⁵ Wen John wa Bactize people come yah, whodat gim de right fa bactize. Tell me, God gim de tority, or de people gim dat tority?”

Dey staat fa bicka mongst deysef say, “Ef we say God gii John dat tority, Jedus gwine aks we say, ‘Well den, hoccome oona ain bleebe John?’ ²⁶ Bot ef we say people gii John dat tority, we haffa be scaid ob de people, cause dey all bleebe dat John been a prophet.”

²⁷ So dey ansa Jedus say, “We ain know.”

Den Jedus say, “Well den, A ain needa gwine tell oona whodat gii me de tority fa do dem ting yah.”

De Paable Bout de Two Son

²⁸ Jedus say, “Now den, wa oona tink bout dis? One man got two son. E gone ta de fus son an tell um say, ‘Me son, dis day yah go wok fa me een de gyaaden.’ ²⁹ De son ansa e fada say, ‘A ain gwine

do um.’ Bot atta dat, e saary fa wa e say. E change e mind an e gone fa do de wok. ³⁰ Den de fada gone ta e oda son an tell um de same ting. Dat son ansa um say, ‘A gwine go do um, sah,’ bot e ain go do um. ³¹ Now den, tell me wish one ob dem two son yah done wa e fada tell um fa do?”

Dey ansa Jedus say, “De fus son done um.”

Jedus say, “A da tell oona fa true, dem people wa da geda tax an dem ooman wa da lib loose life, dey gwine come onda God rule fo oona. ³² Cause John wa Bactize been come fa show oona how fa waak scraight wid God, an oona ain bleebe um. Bot dem wa da geda tax an dem ooman wa da lib loose life, dey bleebe um. Eben wen oona see dat dey bleebe um, oona still ain change oona sinful way an bleebe um.”

De Paable Bout de Wickity Faama Dem

Mark 12:1-12; Luke 20:9-19

³³ Jedus tell um say, “Listen yah ta dis oda paable. One man wa got a faam, e plant a heapa grapewine. E mek a wall roun de grapewine fiel, an e mek a place fa mash op de grape dem fa mek wine. An e build a place pontop de stone wall fa people fa keep gyaad oba de gyaaden. Den e rent de faam wid de grapewine ta some faama dem fa tek cyah ob de gyaaden. Den dat man gone way ta noda country. ³⁴ Wen haabis time come, de man wa own de grapewine faam sen e wokman dem fa git de owna paat ob de haabis. ³⁵ Bot dem faama wa tek cyah ob de grapewine, dey grab hole ta de owna wokman dem. Dey beat op on one, an dey kill noda one. An dey chunk stone at noda one.

³⁶ Den de man wa own de grapewine faam sen oda wokman dem, mo den de fus time. Bot dey beat um op same way. ³⁷ So den las ob all, de owna sen e son ta de faama dem. E say, 'Dey gwine show hona ta me son.' ³⁸ Bot wen de faama dem see de owna son, dey tell one noda say, 'Dat de son wa dis propaty yah gwine be lef ta. Leh we kill um, so dat de propaty gwine come ta we.' ³⁹ So dey grab hole ta um an shrow um outta de faam an kill um."

⁴⁰ Den Jedus aks um say, "Now den, wen de man wa own de grapewine faam come, wa e gwine do ta dem faama?"

⁴¹ Dey ansa say, "Fa true, e gwine kill dem wickity people, an e gwine find oda faama dem fa tek cyah ob de grapewine, an fa gim e paat ob de haabis wen haabis time come."

⁴² Jedus tell um say, "Ain oona neba read wa dey write een God Book? Dey say,

'De stone dat de builda chunk out,
dat de stone wa portant mo den all de oda res.
De Lawd mek um dat way,
an we tink dis a great ting wa done happen!'

⁴³ "So den, A da tell oona say, de right wa oona got fa lib onda God rule ain gwine blongst ta oona no mo. Oda nation wa gwine do wa God tell um, dey gwine git de right fa hab God rule oba um. [

⁴⁴ De poson wa faddown pon dis stone yah gwine broke op all e bone. An wen de stone faddown pon somebody, e gwine grine um op."]

⁴⁵ Wen de leada dem ob de Jew priest dem de Pharisee dem yeh dem paable wa Jedus tell, dey ondastan dat e beena taak bout dem. ⁴⁶ So dey beena look fa way fa grab hole ta um. Bot dey

been scaid ob de crowd ob people, cause de people bleebe dat Jedus a prophet.

22

De Paable Bout Dem wa God Eenbite ta E Big Feas

Luke 14:15-24

¹ Jedus da taak ta de people een paable gin. ² E say, "God rule stan like wen one king beena mek a marry feas fa e son. ³ E sen e saabant dem fa go call de people wa e done eenbite fa come ta de marry feas, bot dey ain wahn fa come. ⁴ So den, e sen oda saabant an e tell um say, 'Tell dem wa A been eenbite say, A done mek ready all ting fa de feas. A hab um butcha me ox dem an me fat calf dem, an ebryting done ready. Oona mus come ta de marry feas!' ⁵ Bot de people wa de saabant dem call fa come, dey ain pay um no mind, an dey gone off. One gone ta e faam. Noda one gone ta e sto. ⁶ De oda res grab hole ta de saabant dem wa de king sen. Dey beat um op an kill um. ⁷ De king been too bex. E sen e sodja dem fa go kill de people wa done kill e saabant dem, an fa bun dey town. ⁸ Den de king tell e oda saabant dem say, 'De marry feas done ready, bot de people wa A done been eenbite ain been fit fa come dey. ⁹ Mus go out ta de main screet dem an eenbite all de people wa oona able fa find.' ¹⁰ So de saabant dem gone out ta de screet an geda all de people dey able fa find. Dey eenbite good people an bad people. An de place weh de king mek e marry feas been full op wid dem people wa e eenbite.

¹¹ “Bot wen de king gone een ta dat place fa see dem wa e eenbite, e see one man dey wa ain weah de cloes dat e oughta weah ta de marry feas. ¹² De king aks um say, ‘Me fren, how ya happen fa come eenside yah wen ya ain weah de cloes dat ya oughta weah ta de marry feas?’ De man ain got nottin fa say. ¹³ Den de king tell e saabant dem say, ‘Tie op dis man han an foot, an chunk um out een de daak. Dey, people gwine cry bitta teah an bite dey tongue.’ ”

¹⁴ An Jedus say, “God eenbite plenty people, bot plenty people ain been pick fa come lib onda e rule.”

De Qeshon Bout Tax

Mark 12:13-17; Luke 20:20-26

¹⁵ Den de Pharisee dem gone way an mek plan togeda fa aks Jedus schemy qeshon fa trip um op. ¹⁶ Dey sen dey own ciple dem ta Jedus, togeda wid some ob de Jew people wa been jine Herod group. Dey sen um fa go tell Jedus say, “Teacha, we know ya da taak true, an ya da laan we de true way fa folla God. Ya ain worry bout wa people da tink, cause ya da look pon all people de same.” ¹⁷ Den dey aks Jedus say, “Well den, tell we wa ya tink. E right, coddin ta we Law, fa pay tax ta de Roman rula Caesar?”

¹⁸ Bot Jedus see shru dey trick, so e tell um say, “Oona hypicrit! Hoccome oona da try fa tek wa A say fa ketch me? ¹⁹ Show me de Roman coin wa oona tek fa pay de tax!”

Dey gone bring um de coin. ²⁰ Den Jedus aks um say, “Whodat hab e face an e name dey pon dis coin?”

²¹ Dey say, “Dat Caesar face an name dey.”

Jedus say, “Well den, oona mus gii Caesar dat wa blongst ta Caesar, an gii God wa blongst ta God.”

²² Wen dey yeh wa Jedus tell um, dey been stonish down. So dey lef um an gone way.

Den wa Lib Gin Cyahn Dead No Mo

Mark 12:18-27; Luke 20:27-40

²³ Dat same day dey, some Sadducee come ta Jedus. De Sadducee dem say dat dead people ain gwine git op fom mongst de dead an lib gin. Dey come aks Jedus one qeshon. ²⁴ Dey say, “Teacha, Moses been say, ‘Ef a man dead an lef e wife an ain hab no chullun, de man broda mus marry de wida ooman an hab chullun een de name ob de man wa done pass oba. ²⁵ Now den, dey been seben broda wa nyuse fa lib yah mongst we. De fus one marry an e dead. Bot cause e ain hab no chullun, e lef e wife ta e nex broda. ²⁶ De same ting happen ta de nex broda, an de nex atta dat. De same ting happen ta all de seben broda dem. ²⁷ Las ob all, de wida ooman esef dead. ²⁸ So den, wen de time come wen de dead people gwine git op an lib gin, whodat mongst de seben gwine hab dat ooman fa e wife? All dem been marry um.’ ”

²⁹ Jedus ansa um say, “Oona ain tink right, cause oona ain ondastan wa dey write een God Book, needa God powa. ³⁰ Wen de dead lib gin, dey gwine be like de angel dem een heaben an dey ain gwine be marry. ³¹ Now den, oona ain neba read wa God tell oona een e Book bout people wa gwine

git op fom mongst de dead an lib gin? ³² God say, 'A de God ob Abraham, de God ob Isaac, an de God ob Jacob.' Dat tell we dat e de God ob people wa da lib. E ain no God ob dead people."

³³ Dat dey wa Jedus beena laan de people mek um stonish.

De Two Law wa Great Mo Den All de Res
Mark 12:28-34; Luke 10:25-28

³⁴ Wen de Pharisee dem yeh say dat Jedus ansa de Sadducee dem so good dat dey ain got nottin mo fa say, den dey git togeda. ³⁵ One ob dem Pharisee wa been a Jew Law teacha come ta Jedus an aks um qeshon fa try trap um. ³⁶ E aks um say, "Teacha, wish law great mo den all de oda law dem?"

³⁷ Jedus say, " 'Ya mus lob de Lawd ya God wid all ya haat, an wid all ya soul, an wid all ya mind.'

³⁸ Dat de law wa great mo den all de oda law dem. Dat fus ob all de law dem. ³⁹ De secon law, wa great mo den de oda res, e like dat fus law. Dat law say, 'Ya mus lob ya neighba de same way ya lob yasef.'

⁴⁰ All de Law dem wa God gii Moses, an all wa God hab de prophet dem laan people, dey eenside dem two law yah."

De Qeshon Bout de Messiah
Mark 12:35-37; Luke 20:41-44

⁴¹ Wen de Pharisee dem geda togeda, Jedus aks um one qeshon. ⁴² E say, "Wa oona tink bout de Messiah? Whodat fambly e come out fom?"

Dey ansa um say, "De Messiah come out fom de fambly ob King David."

⁴³ Jedus say, “Den hoccome God Sperit mek David call um ‘Lawd’? Cause David say,

⁴⁴ ‘De Lawd say ta me Lawd,

Seddown yah ta me right han side,
til A pit ya enemy dem ondaneet ya foot.’

⁴⁵ David call Christ ‘Lawd.’ So den hoccome Christ kin come fom David fambly?”

⁴⁶ Wen Jedus say dat, ain been nobody able fa ansa um. Fom dat time dey, nobody ain got no mind fa aks Jedus qeshon no mo.

23

Jedus Waan Ginst de Law Teacha an De Pharisee Dem

Mark 12:38-39; Luke 11:43, 46; 20:45-46

¹ Den Jedus taak ta de crowd ob people an e ciple dem. ² E say, “De Law teacha dem an de Pharisee dem got de tority fa tapetate fa oona de Law wa God been gii Moses. ³ So den, oona mus do all wa dey chaage oona fa do. Bot oona mus dohn do wa dey da do, cause dey ain do wa dey tell oda people fa do. ⁴ Dey way dey da tapetate de law, dey gii people hebby load fa tote. Bot deysef ain pit eben one finga fa hep um tote dat load. ⁵ Wasoneba dey da do, dey do um jes fa leh all de people shim. Dey da tie lezza case pon dey han an de front ob dey head wid diffunt wod fom God Book eenside um. Bot dem Pharisee an Law teacha mek dey case big so dat all de people kin shim. Same way so, dey got long tassle pon de bottom paat ob dey cloes. ⁶ Wen dey a feas, dey lob fa seddown ta de bes place fa nyam. Ta de meetin house, dey lob fa seddown weh all de people kin shim. ⁷ Pon de road, dey lob

fa people fa hail um, call um 'Teacha.' ⁸ Bot oona me ciple dem, oona mus dohn git people fa call oona 'Teacha,' cause oona all broda ob one noda, an oona got jes one Teacha. ⁹ Oona mus dohn call nobody yah een dis wol 'Fada,' cause oona got jes one Fada, an e dey een heaben. ¹⁰ An oona mus dohn git people fa call oona 'Massa,' cause oona got jes one Massa, wa de Messiah. ¹¹ De one wa de mos high op mongst oona, e mus be oona saabant. ¹² De poson wa pit esef op, God gwine pit um down, an de poson wa ain try fa be sompin special mongst oona, God gwine raise um op.

*Jedus Waan Dem Law Teacha an Dem Pharisee
Mark 12:40; Luke 11:39-42, 44, 52; 20:47*

¹³ "E gwine be a haad time fa oona, oona Law teacha an Pharisee! Oona hypicrit! Oona da shet de door een people face ta weh God da rule. Oonasef ain wahn fa go eenta weh e da rule, an oona da stop de oda people wa da try fa go een fa lib weh e da rule! [¹⁴ E gwine be a haad time fa oona, oona Law teacha an Pharisee! Oona hypicrit! Oona tek oba wida ooman propaty an tief all dey got. An den oona stanop da pray long time so dat people kin say oona good people fa true! Cause ob dat, God gwine punish oona mo den e gwine punish oda people!]

¹⁵ "E gwine be a haad time fa oona, oona Law teacha an Pharisee! Oona hypicrit! Oona da trabel all oba de lan an de sea fa taak ta jes one poson an win um oba fa bleebe wa oona bleebe. An wen e bleebe, oona da mek dat poson go ta hell jes like oonasef, an e two time mo wossa den oonasef!

¹⁶ “E gwine be a haad time fa oona! Oona jes like bline people wa da show oda bline people de road! Oona da laan people say, ‘Ef poson mek a wow an sweah ta God House, e ain haffa do wa e say e gwine do. Bot ef e mek a wow an sweah ta de gole wa dey een God House, dat poson haffa do wa e say e gwine do.’ ¹⁷ Oona bline eye fool! Fa true God House mo greata den de gole, cause God House wa mek de gole God own, ainty? ¹⁸ An oona da laan people say too, ‘Ef poson mek a wow an sweah ta de alta een God House, e ain haffa do wa e say e gwine do. Bot ef e mek a wow an sweah ta de gif dey pon de alta, dat poson haffa do wa e say e gwine do.’ ¹⁹ Oona bline eye fool! Fa true de alta mo greata den de gif, cause de alta wa mek de gif God own, ainty? ²⁰ So den, wen a poson mek a wow an sweah ta de alta, e da sweah ta de alta an all de gif dem pon de alta. ²¹ An wen a poson mek a wow an sweah ta God House, e da sweah ta God House an ta God wa da lib dey een God House. ²² An a poson wa mek a wow an sweah ta heaben, e da sweah ta de place weh God seddown fa rule, an ta God wa da seddown dey.

²³ “E gwine be a haad time fa oona, oona Law teacha an Pharisee! Oona hypicrit! Oona gii God a tent ob all de crop an ting oona git, eben de leetle mint an dill an cummin an oda herb wa oona grow een ya gyaaden. Stillyet, oona ain got no mind fa do de mo bigga ting dem wa God Law say oona mus do. Oona ain da do right ta people an hab mussy pon um. Oona ain scraight wid God. Fa true, all dem ting yah ya spouse fa do, bot ya mus dohn lef off dem oda ting. ²⁴ Oona jes like

bline people wa da show oda bline people de road! Oona da tek cyah fa pull de leeleetle fly outta ya drink bot swalla de big camel.

²⁵ “E gwine be a haad time fa oona, oona Law teacha an Pharisee! Oona hypicrit! Oona da wash de outside ob oona cup an plate, bot dey full op wid all dem ting wa ya git wen ya da tief an lib jes fa yasef. ²⁶ Oona bline Pharisee! Oona mus clean eenside de cup an de plate fus, an den de outside gwine be clean too.

²⁷ “E gwine be a haad time fa oona, oona Law teacha an Pharisee! Oona hypicrit! Oona jes like tomb wa dey kiba op wid white paint. De outside ob de tomb look too fine, bot eenside de tomb full op wid dead people bone an all kind ob dorty ting.

²⁸ Same way so, wen people see oona, e look like oona da waak scraight wid God, bot eenside oona haat full op wid bad ting oona da do cause oona hypicrit an wickity.

God Gwine Punish de Law Teacha an Dem Pharisee

Luke 11:47-51

²⁹ “E gwine be a haad time fa oona, oona Law teacha an Pharisee! Oona hypicrit! Oona build tomb fa memba de prophet dem. An de tombstone ob dem wa beena waak scraight wid God, oona mek look too fine. ³⁰ Oona da say, ef oona been dey een dat time wen we ole people been dey, oona ain been fa do wa dey done wen dey kill de prophet dem. ³¹ So oona da gree, say dat oona de chullun chullun ob dem wa been kill de prophet dem. ³² So den, oona mus go finish op de guilty wok wa oona ole people been staat fa do. ³³ Oona

snake an de son ob de snake! Oona mus dohn tink oona gwine be able fa do sompin fa mek God dohn condemn oona fa go ta hell. ³⁴ So den, A da sen oona prophet dem, man dem wa got sense an Law teach dem. Oona gwine kill some ob dem. Oona gwine nail some ob dem pon a cross. An oona gwine beat some ob dem een de meetin house an dribe um fom one town ta noda. ³⁵ An so God gwine hole oona sponsable fa all dem people wa done been kill yah pon dis eart, wa ain done nottin bad. Oona gwine suffa fa all dem wa been kill fom Abel, wa been scraight een God eye, all de way ta Zechariah, wa been Barachiah son, wa oona done kill dey tween God House an de alta weh dey mek sacrifice ta God. ³⁶ A da tell oona fa true say, God gwine hole oona people yah wa da lib now sponsable fa all dat!

Jedus Haat Gone Out ta Jerusalem

Luke 13:34-35

³⁷ “O Jerusalem, Jerusalem! Oona kill de prophet dem wa taak fa God, an chunk rock til oona kill dem wa God sen ta oona! Hommuch time A been wahn fa geda oona people togeda roun me, jes like a hen geda e biddy dem ondaneet e wing! Bot oona people ain wahn me fa do dat! ³⁸ Look yah! God gwine lef oona place, an ain nobody gwine go dey. ³⁹ A da tell oona, oona ain gwine see me gin til de time come wen oona gwine say, ‘God bless de one dat e done sen, dat come een de Lawd name.’ ”

Jedus Say God House Gwine Be Stroy

Mark 13:1-2; Luke 21:5-6

¹ Jedus come outta God House an e beena waak way, wen e ciple dem come ta um fa git um fa look good at de buildin dem ob God House. ² Jedus aks um say, “Oona see all dis? A da tell oona fa true, none dese stone yah gwine be lef een dey place, one pontop de oda. Ebry stone yah gwine be chunk down outta e place.”

Wa Gwine Happen fa Show de End Time Done Come

Mark 13:3-13; Luke 21:7-19

³ Wen Jedus seddown pon de Mount Olib, e ciple dem come ta um. Wen dey ain been none oda people dey, de ciple dem aks Jedus say, “Wen dat gwine happen? Wa gwine happen fa show we wen ya gwine come back an de end time done come?”

⁴ Jedus ansa um say, “Oona mus be on de watch. Mus dohn leh nobody fool oona. ⁵ Cause plenty people gwine come een me name. Dey gwine say, ‘A de Messiah!’ An dey gwine mek plenty people fool. ⁶ Oona gwine yeh bout waa dem wa dey close by oona, an people gwine tell oona bout dem wa faa way. Bot oona mus dohn be scaid. Dese ting yah haffa happen fus, bot dat ain mean dat de end time done come. ⁷ Nation gwine fight ginst oda nation, an one country gwine be ginst noda country. All oba de wol dry drought dem gwine come shru an plenty people ain gwine hab nottin fa nyam, an de groun gwine rumble all roun. ⁸ All dem ting dey, dey same like de fus pain wa come fa de modda wen e da bon e chile.

⁹ “Den de people wa hab tority gwine grab hole ta oona an do oona plenty bad ting. An den dey gwine kill oona. People een all de country dem ob de wol gwine hate oona cause ob me. ¹⁰ Een dat same time dey, plenty people gwine fall eenta sin an ain gwine folla me no mo. Dey gwine hate one noda an han one noda oba ta de tority dem. ¹¹ Heapa prophet wa ain taak true, dey gwine appeah an fool plenty people. ¹² An cause ebil gwine spread all oba de wol mo an mo, heapa people gwine hab less an less lob een dey haat. ¹³ Bot God gwine sabe ebrybody wa stanop fa me til de wol done end. ¹⁴ Dey gwine tell de Good Nyews bout God rule all oba de wol, so dat all people gwine git de chance fa yeh. An den de end gwine come.

De Horrible Bad Ting

Mark 13:14-23; Luke 21:20-24

¹⁵ “Oona gwine see ‘De Horrible Bad Ting wa mek God place empty’ wa de prophet Daniel been taak bout, da stanop een de place wa blongst ta God.” (Oona wa da read, oona fa ondastan wa dis mean!) ¹⁶ “Wen dat time come, de people een Judea mus ron way quick ta de hill country. ¹⁷ Dem wa dey pontop de roof ob dey house mus dohn tek de time fa go down eenside dey house gin fa tek dey ting. ¹⁸ An dem wa da wok een de fiel mus dohn go back fa tek dey cloes. ¹⁹ Dat time gwine be mighty haad fa ooman dem wa wid chile, an dem wa hab leetle baby! ²⁰ Oona mus pray ta God dat dat time wen oona haffa ron way ain come een de winta time, needa pon de Woshup

Day! ²¹ De bad trouble wa gwine come ta people een dat time gwine be wossa den all de trouble dem wa done come fom de time wen God mek de wol op til now, an atta dat, ting like dat ain gwine happen gin. ²² Bot God done been say dat e gwine cut shot dat time dey wen people gwine suffa too bad. Ef God ain done dat, ain nobody gwine be lef een de wol. Bot fa de sake ob dem people wa God done pick, e gwine cut shot dat time dey.

²³ “Wen dat time come, oona mus dohn bleebe nobody ef e tell oona say, ‘Look de Messiah dey yah!’ or ‘Look, e oba yonda!’ ²⁴ Cause some people gwine come wa gwine lie, say dey de Messiah. Some gwine come wa gwine lie, say dey a prophet. Dey gwine do miracle an show plenty sign wa stonish de people. Dey gwine try fa mek fool ob de people dem wa God done pick, ef dey been able fa do dat. ²⁵ So den oona mus listen op! A done waan oona bout dem ting yah.

²⁶ “Ef people tell oona say, ‘Look, de Messiah dey een de wildaness!’ oona mus dohn go dey. Needa ef dey tell oona say, ‘Look, e da hide yah eenside de house!’ oona mus dohn bleebe um. ²⁷ Cause wen de Man wa Come fom God gwine come gin, ebrybody gwine be able fa shim, jes like lightnin dat flash cross all de sky an light um op fom de east side ta de west side.

²⁸ “Wehsoneba dey a dead body, de buzzat dem gwine geda togeda dey too.

De Man wa Come fom God Gwine Come Gin

Mark 13:24-27; Luke 21:25-28

²⁹ “Wen all dat bad trouble dey done, de sun gwine daak an de moon ain gwine shine no mo.

De staa dem gwine faddown outta de sky, an de powa dem wa dey een de eliment gwine shake an moob outta dey place. ³⁰ Dat de time wen de people gwine see de sign een de cloud wa show dat de Man wa Come fom God da come. Den ebrybody fom ebry nation gwine cry bitta teah. Dey gwine see de Man wa Come fom God da come down pon a cloud wid powa an great glory. ³¹ De trumpet gwine blow loud. Den e gwine sen e angel dem all oba de wol fom one end ta de oda, fa geda togeda dem people wa e done pick fa be e own an bring um ta um.

Wa We Laan fom de Fig Tree

Mark 13:28-31; Luke 21:29-33

³² “Now den, mus look ta de fig tree fa laan fom um. Wen de branch ob dat tree hab nyew life an staat fa leaf out, oona know summa mos yah. ³³ Same way, wen oona see all dem ting wa A beena taak bout, oona gwine know dat de end time mos yah. ³⁴ A da tell oona fa true, all dem ting yah gwine happen fo de people dead wa da lib now. ³⁵ De eliment an de wol esef ain gwine las faeba, bot me wod gwine las faeba an eba.

Ain Nobody Know de Day, Ain Nobody Know de Hour

Mark 13:32-37; Luke 17:26-30, 34-36

³⁶ “Ain nobody know de day, ain nobody know de hour wen dem ting yah gwine happen. De angel dem wa een heaben deysef, needa God Son esef ain know dat day or dat hour. Jes me Fada God, e de onliest one wa know de time wen dem ting gwine happen. ³⁷ Jes like how e been een

Noah time, dat de way e gwine be wen de Man wa Come fom God come back. ³⁸ Een Noah time fo de wata been kiba de wol, de people beena nyam an drink an git marry. Dey beena lib dat same way til dat day wen Noah gone eenside de ark. ³⁹ Stillyet dey ain been know wa beena happen til de big rain come an dey all git kiba op een de wata. Dat so e gwine be dat day wen de Man wa Come fom God gwine come back ta de wol. ⁴⁰ Two man gwine be een de fiel, da wok. Angel gwine come tek one an lef de oda one. ⁴¹ Two ooman gwine be dey da grine meal. Angel gwine come tek one an lef de oda one. ⁴² So den, oona mus be on de watch, cause oona ain know wa day oona Lawd gwine come back. ⁴³ Oona mus ondastan dat ef de man wa own a house know wen de tief gwine come ta um een de night, dat man ain gwine sleep. E gwine stay wide wake an e ain gwine leh de tief broke eenta e house an tief e propaty. ⁴⁴ Same fashion, oonasef mus stay ready all de time, cause de Man wa Come fom God gwine come back ta dis wol wen oona da tink say, 'E ain da come now!'

De Wokman wa da Do wa E Spose fa Do

Luke 12:41-48

⁴⁵ "Who dat wokman wa got plenty sense an wa true ta de man e wok fa? E de one dat de bossman gii chaage oba all dem een de house wen de bossman gone off, fa gii de oda wokman dem dey food wen de time come fa nyam. ⁴⁶ Dat wokman gwine be bless fa true, wen de bossman come home, ef e find um da do dem ting wa e done tell um fa do. ⁴⁷ A da tell oona fa true, de bossman gwine gim chaage oba all e propaty an ting.

⁴⁸ Bot sposin dat wokman een chaage, e wickity an tink say, 'Me bossman ain gwine come right back.' ⁴⁹ Den e gwine staat fa beat op pon de oda wokman dem, an e gwine nyam an drink wid dem wa git dronk. ⁵⁰ Den one day de bossman gwine come back home wen dat wokman ain spect um fa come. ⁵¹ De bossman gwine whip um too bad. E gwine mek um suffa dey weh de hypicrit dem da suffa. Dey een dat place e gwine cry bitta teah an bite e tongue.

25

De Paable Bout de Ten Nyoung Gyal Dem

¹ "Wen dat day come, God rule gwine stan like wen ten nyoung gyal dey tek dey oll lamp an gone fa meet de groom. ² Fibe ob dem nyoung gyal ain got no sense, bot de oda fibe dem got sense. ³ Wen de fibe wa ain got no sense tek dey lamp an gone, dey ain tote no extry oll long wid um fa dey lamp. ⁴ Bot dem wa got sense, dey tote extry oll long wid um fa dey lamp. ⁵ De groom been late, so de nyoung gyal dem all git tired an fall fa sleep.

⁶ "Somebody holla out een de middle ob de night say, 'Look, de groom da come! Oona mus go meet um!' ⁷ Den all dem gyal git op an trim dey lamp dem, git um all ready. ⁸ Dem wa ain got no sense tell dem wa got sense say, 'Oona mus gii we some ob oona oll, cause we lamp da gwine out.' ⁹ Bot dem wa got sense, dey tell um say, 'No, cause we jes got nuff oll fa wesef. Steada dat, oona mus go ta dem wa sell oll an buy oona own.' ¹⁰ So dem fibe gyal wa ain got no sense, dey gone fa buy dey

oll. Bot wiles dey beena gwine, de groom git dey ta de fibe gyal wa got sense. Dey done been ready fa meet um an dey gone wid de groom eenta de place weh de marry feas been. Den de door ta dat place been lock shet.

¹¹ “Atta dat, de oda fibe gyal wa ain got no sense, dey come back an say, ‘Please sah, open de door fa we!’ ¹² Bot de groom say, ‘A da tell oona fa true, A ain know who ya da!’ ”

¹³ An Jedus tell de people say, “Oona mus keep on da watch, cause oona ain know de day or de hour wen A gwine come back.

De Paable Bout de Shree Wokman

Luke 19:11-27

¹⁴ “God rule gwine be jes like wen one man ready fa lef e house an go faa way. E call e wokman dem an gim chaage oba e propaty. ¹⁵ De man gii all de wokman dem walyable gole coin, coddin ta how ebry one ob um able fa do e wok. E gii one wokman fibe gole coin, an e gii de secon wokman two gole coin. E gii de oda wokman one gole coin. Den e gone pon e journey. ¹⁶ Tareckly de wokman wa got de fibe coin gone fa trade wid e gole coin an e mek fibe mo gole coin. ¹⁷ Same way so, de wokman wa got two gole coin, e mek two mo gole coin. ¹⁸ Bot de wokman wa got one gole coin, e gone an dig a hole een de groun an hide de gole coin wa e bossman gim.

¹⁹ “Long time e gone, de bossman ob dem wokman come back. E aks de wokman dem fa tell um wa dey done wid de gole coin dem wa e gim. ²⁰ De wokman wa e been gii fibe gole coin, e come bring um fibe coin mo. E say, ‘Sah, ya gii me chaage oba

fibe gole coin. Look! A done mek fibe mo gole coin.’ ²¹ E bossman ansa say, ‘Ya done good. Ya a good wokman wa true ta e bossman! Cause A able fa trus ya fa do a leetle job, now A gwine gii ya chaage oba plenty big ting. Come hab a good time long wid ya bossman!’ ²² Den de wokman wa de bossman been gii two gole coin, e come say, ‘Sah, ya gii me chaage oba two gole coin. Look! A done mek two mo gole coin.’ ²³ E bossman ansa say, ‘Ya done good. Ya a good wokman wa true ta e bossman! Cause A able fa trus ya fa do a leetle job, now A gwine gii ya chaage oba plenty big ting. Come hab a good time long wid ya bossman!’ ²⁴ Den de wokman wa de bossman been gii one gole coin, e come say, ‘Sah, A been know dat ya a haad man. Ya da haabis weh ya ain plant an ya da geda weh ya ain scatta no seed. ²⁵ So A scaid ob ya an A gone out an hide de gole coin wa ya been gii me, een de groun. Look! Yah de gole coin wa blongst ta ya.’ ²⁶ De bossman ansa say, ‘Ya a wickity wokman wa ain do nottin! So ya been know dat A da haabis weh A ain plant an A da geda weh A ain scatta seed, ainty?’ ²⁷ Well den, ya oughta hab pit me money een de bank. Den wen A come back, leas A gwine hab de money an de interest e done git too.’ ²⁸ E say, ‘Oona mus tek de gole coin fom dis man. Gim ta de wokman wa hab de ten gole coin. ²⁹ Ebry poson wa got sompin, God gwine gim mo, an e gwine hab mo den nuff. Bot de one wa ain got nottin, God gwine tek way dat leeleetle bit wa e got. ³⁰ An dis wokman yah wa ain wot nottin, chunk um way outside, eenta de daak

place. Dey, people gwine cry bitta teah an bite dey tongue.'

De Man wa Come fom God Gwine Jedge All People

³¹ "Wen de Man wa Come fom God gwine come gin wid all e glory an all God angel dem, e gwine seddown pon de shrone fa rule. ³² All de people een de wol gwine be geda dey fo um. Den e gwine wide de people op eenta two side, jes like de shephud wa da wide op de sheep dem pon one side an de goat dem pon de oda side. ³³ E gwine pit de sheep dem pon e right han side, an e gwine pit de goat dem pon e lef han side. ³⁴ Den de King gwine tell dem people pon e right han side, say, 'Oona come, oona wa me Fada bless! Oona come tek ya place wa God gwine gii ya onda e rule. E done git dat place dey ready fa oona fom de time wen e fus mek de wol. ³⁵ Cause wen A been hongry, oona gii me sompin fa nyam, an wen A been tosty, oona gii me sompin fa drink. Wen A been a scanja, oona gii me haaty welcome eenta oona house. ³⁶ Wen A ain hab nottin fa weah, oona gii me cloes, an wen A been sick, oona come hep me. Wen A been een de jailhouse, oona come an wisit me.' ³⁷ De people wa waak scaight wid God, dey gwine ansa say, 'Lawd, wen ya been hongry an we gii ya sompin fa nyam? Wen ya been tosty an we gii ya sompin fa drink? ³⁸ Wen ya been a scanja an we gii ya haaty welcome eenta we house? Wen ya ain hab nottin fa weah an we gii ya cloes? ³⁹ Wen ya been sick or ya been een de jailhouse an we gone fa wisit ya?' ⁴⁰ De King gwine

ansa say, ‘A da tell oona fa true, wensoneba oona done dem ting yah fa one ob me broda dem yah wa oda people say ain wot nottin, dat been fa me dat oona done dem ting.’

⁴¹ “Den de King gwine tell de people dem wa pon e lef han side, say, ‘Oona git way fom me! God done condemn oona fa suffa een de fire wa gwine bun faeba an eba, wa God done git ready fa de Debil an e angel dem. ⁴² Cause wen A been hongry, oona ain gii me nottin fa nyam. Wen A been tosty, oona ain gii me nottin fa drink. ⁴³ Wen A been a scranja, oona ain gii me no welcome eenta oona house. Wen A ain been hab no cloes, oona ain gii me nottin fa weah. Wen A been sick an een de jailhouse, oona ain come fa wisit me.’ ⁴⁴ Den dey gwine ansa say, ‘Lawd, wen we eba see ya hongry or tosty or ya a scranja? Wen we eba see ya wid nottin fa weah or sick or een de jailhouse, an we ain hep oona?’ ⁴⁵ De King gwine ansa say, ‘A da tell oona fa true, wensoneba oona ain hep one ob dem people yah wa oda people say ain wot nottin, dat been me dat oona ain hep.’ ⁴⁶ So den, dey gwine go way weh dey gwine be punish faeba an eba. Bot de people dem wa waak scraight wid God, dey gwine git ebalastin life.”

26

Jedus Enemy Try fa Figga Out How fa Kill Um
Mark 14:1-2; Luke 22:1-2; John 11:45-53

¹ Wen Jedus done taak all dem wod yah, e taak ta e ciple dem. ² E say, “Oona know dat een two day de Passoba holiday da come, an dey gwine han

oba de Man wa Come fom God ta people wa gwine nail um pon a cross.”

³ Den de leada dem ob de Jew priest dem an de oda Jew leada dem, dey meet togeda een Caiaphas bighouse. Caiaphas been head man ob de Jew priest leada dem. ⁴ Dey beena study dey head fa figga out how fa grab hole ta Jedus an kill um dout nobody find out bout um. ⁵ Bot dey say, “We mus dohn do dat jurin de Passoba holiday, cause ef we do, de people gwine fight fa um.”

One Ooman Pit Oll pon de Head ob Jedus een Bethany

Mark 14:3-9; John 12:1-8

⁶ Jedus been ta Bethany een Simon house. Simon de man wa been hab leposy. ⁷ Wen Jedus gone ta de table an dey beena nyam, one ooman come ta Jedus, da tote spensiz pafume een a jar wa dey mek fom alabasta stone. De ooman pour dat pafume pon Jedus head. ⁸ Jedus ciple dem shim an dey git bex. Dey aks one noda say, “Hoccome dis ooman done waste spensiz pafume like dat? ⁹ Dey kin sell dat pafume an git a whole heapa money fa um, an gii dat money ta de people wa ain got nottin!”

¹⁰ Jedus been know wa dey beena say, so e aks um say, “Hoccome oona da bodda dat ooman? Dat one fine ting wa e done fa me. ¹¹ People wa ain got nottin gwine be dey wid oona all de time, bot A ain gwine be dey wid oona all de time. ¹² Wen de ooman pit dis pafume pon me body, e done um fa git me ready fa de time wen dey gwine bury me. ¹³ A da tell oona fa true, all oba de wol,

wehsoneba dey gwine go fa tell de Good Nyews, dey gwine memba dis ooman an taak bout dis ting wa e done.”

Judas Gree fa Sell Jedus ta E Enemy

Mark 14:10-11; Luke 22:3-6

¹⁴ One ob Jedus tweb ciple wa name Judas Iscariot, e gone ta de leada dem ob de Jew priest dem. ¹⁵ E aks um say, “Wa oona gwine pay me ef A han Jedus oba ta oona?” Dey gim tirty silba coin. ¹⁶ Fom dat time dey, Judas staat fa look fa a chance fa han Jedus oba ta dem.

Jedus Dem Nyam de Passoba Suppa

Mark 14:12-21; Luke 22:7-13, 21-23; John 13:21-

30

¹⁷ De fus day ob de Feas ob Unleaven Bread, de ciple dem come ta Jedus an aks um say, “Weh ya wahn we fa go git de Passoba ration ready fa nyam?”

¹⁸ Jedus ansa um say, “One man dey een de city. Oona go ta um an tell um say, ‘De Teacha say, me time ain faa way. Me an me ciple dem gwine nyam de Passoba Suppa ta ya house.’ ”

¹⁹ De ciple dem gone fa do wa Jedus tell um, an dey git de ration ready fa de Passoba Suppa.

²⁰ Wen ebenin time come, Jedus an de tweb ciple dem come seddown ta de table fa nyam. ²¹ Wiles dey beena nyam, Jedus say, “A da tell oona fa true, one ob oona gwine han me oba ta dem people wa wahn fa kill me.”

²² De ciple dem been too saaful, an dey staat fa aks Jedus one by one say, “Fa sho, Lawd, ya ain mean me, ainty?”

²³ Jedus ansa say, “De one wa dip e bread een de same dish wid me, e de one wa gwine han me oba. ²⁴ De Man wa Come fom God gwine dead jes like dey write bout um een God Book. Bot e gwine be too bad fa dat man wa da han oba de Man wa Come fom God ta dem wa gwine kill um! E been gwine be faa betta fa dat man dey ef e ain neba been bon!”

²⁵ Den Judas, de one wa gwine han Jedus oba, say, “Fa sho, Teacha, ya ain mean me ainty?”

Jedus ansa say, “Yeah, ya de one.”

De Las Suppa

Mark 14:22-26; Luke 22:14-20; 1 Corinth 11:23-25

²⁶ Wiles dey beena nyam, Jedus tek de bread an tank God fa um. Den e broke de bread op an gim ta e ciple dem an say, “Oona fa tek dis bread yah an nyam um. Dis yah me body.”

²⁷ Den e tek de cup ob wine an tank God fa um. An e gim ta um an say, “All ob oona, drink fom dis cup. ²⁸ Dis me blood wa bine op de nyew cobnant tween God an e people. Wen me blood done pour out, God gwine fagib plenty people dey sin. ²⁹ A da tell oona, A ain gwine drink wine no mo til dat day wen A gwine drink de nyew wine wid oona weh me Fada da rule.”

³⁰ Den dey sing one hymn an gone out ta de Mount Olib.

Jedus say Peter Gwine Say E Ain Know Um

Mark 14:27-31; Luke 22:31-34; John 13:36-38

³¹ Den Jedus tell um say, “Dis night, oona all gwine ron way an bandon me. Cause dey write een God Book say, ‘God gwine kill de shephud, an

de sheep gwine scatta.’ ³² Bot atta A git op fom mongst de dead an lib gin, A gwine go ta Galilee head ob oona.”

³³ Peter tell Jedus say, “Eben ef all de oda ciple dem bandon ya, A ain neba gwine bandon ya!”

³⁴ Jedus tell um say, “A da tell oona fa true, dis night, fo de roosta crow, ya gwine say shree time dat ya ain know me.”

³⁵ Bot Peter ansa say, “Eben ef A haffa dead wid ya, A ain neba gwine say dat A ain know ya!”

An all de oda ciple dem say de same ting.

Jedus Pray Een Gethsemane

Mark 14:32-42; Luke 22:39-46

³⁶ Den Jedus gone wid e ciple dem ta a place wa dey call Gethsemane. E tell um say, “Oona seddown yah wiles A pray oba yonda.” ³⁷ Wen e gone, e tek Peter an Zebedee two son long wid um. An Jedus git too saaful an e haat been too hebby.

³⁸ E tell um say, “Me haat hebby sommuch, A feel like A gwine dead. Oona wait yah an stay wake wid me.”

³⁹ E lef um an gone on a leetle bit mo. Den e git down wid e face pon de groun an e pray ta God say, “Me Fada, ef e kin be, tek way dis cup fom me. Stillyet, ya mus dohn do wa A wahn. Mus do wa ya wahn.”

⁴⁰ Den Jedus gone back ta de ciple dem an e see dat dey beena sleep. E aks Peter say, “Ain oona able fa stay wake wid me fa jes one hour? ⁴¹ Oona mus stay wake, an pray ta God so dat Satan ain gwine be able fa mek oona do ebil. Oona hab mind fa do de right ting, bot oona body ain hab scrent fa do um.”

⁴² Jedus gone way de secon time an pray say, “Me Fada, ef ya cyahn tek way dis cup lessin A drink fom um, ya mus do wa ya wahn.” ⁴³ Den e come back gin ta de ciple dem, see dat dey beena sleep. Dey ain been able fa keep dey eye open.

⁴⁴ So Jedus lef um an gone way gin, an fa de tird time e pray de same pray wa e beena pray. ⁴⁵ Den e gone back ta de ciple dem an say, “Oona stillyet da sleep an res? Look yah! De time done come wen dey gwine han oba de Man wa Come fom God ta dem wicky people. ⁴⁶ Oona mus git op! Leh we go. Look yah, de man wa da han me oba, e da come now!”

Jedus Enemy Tek Um

Mark 14:43-50; Luke 22:47-53; John 18:3-12

⁴⁷ Wiles Jedus beena taak, Judas, wa been one ob de tweb ciple dem, e git dey. E come wid a whole heapa people da tote sode an big stick fa fight wid. De leada dem ob de priest dem an de oda Jew leada dem done sen dem people yah wid Judas. ⁴⁸ Judas done been tell dem people how dey gwine know Jedus. E been say, “De man wa A gwine kiss, dat de man oona fa grab hole ta.”

⁴⁹ So wen Judas git dey, e gone scraight op ta Jedus, an e say, “Good ebenin, Teacha.” Den e kiss um.

⁵⁰ Jedus ansa say, “Fren, do wa ya come fa do.”

So dey come op an grab hole ta Jedus. ⁵¹ Jes den one ob dem wa been dey wid Jedus pull out e sode. E srike de saabant ob de head man ob de Jew priest leada dem, an e cut off e yea. ⁵² Jedus tell de one wid de sode, say, “Pit ya sode back een e place, cause all dem wa fight wid sode, de sode gwine kill

um. ⁵³ Ain ya know dat ef A aks me Fada fa hep me, jes den e gwine sen tweb aamy ob angel fa come hep me? ⁵⁴ Bot ef A do dat, how dat gwine happen wa dey write een God Book? Cause God Book say e haffa happen dis way.”

⁵⁵ Den Jedus tell de crowd say, “Oona haffa come da tote sode an big stick fa fight wid, fa grab hole ta me? A ain no tief. Ebry day A beena seddown da teach een God House, an oona ain neba grab hole ta me. ⁵⁶ Bot all dis happen so dat wa de prophet dem been write een God Book gwine come true.”

Den all de ciple dem lef um an ron way.

Dey Tek Jedus ta de Jew Council

Mark 14:53-65; Luke 22:54-55, 63-71; John 18:13-14, 19-24

⁵⁷ De people dem wa grab hole ta Jedus tek um ta Caiaphas, de head man ob de priest leada dem. De Law teacha dem an de oda Jew leada dem been geda togeda dey. ⁵⁸ Now Peter beena folla long hine Jedus bot e ain git close ta um. E folla long right ta de head man yaad. Den e gone eenta de yaad an seddown wid de gyaad dem fa see wa gwine happen. ⁵⁹ De leada dem ob de priest dem an all de oda leada dem wa judge een de Jew Council, dey try fa find some chaage ginst Jedus eben ef e ain been true, so dey kin kill um. ⁶⁰ Bot dey ain been able fa find none, eben wen plenty people come tell lie ginst Jedus. Den two people come op. ⁶¹ Dey say, “Dis man say, ‘A kin stroy God House an den tek shree day fa build um back op gin.’ ”

⁶² De head man ob de priest leada dem stanop an aks Jedus say, “Wa mek dem people say ya done dem ting? Ain ya got nottin fa say bout dat?” ⁶³ Bot Jedus ain neba say a mumblin wod. De head man taak ta um gin say, “A da chaage ya een de name ob God wa da lib faeba, ya mus sweah fa tell we ef ya de Messiah, de Son ob God.”

⁶⁴ Jedus ansa say, “Ya right wen ya say dat. Fodamo A da tell oona say, de time gwine come wen oona gwine see de Man wa Come fom God da seddown pon de right han side ob God, wa got all powa. Oona gwine shim da come down ta dis wol pon heaben cloud!”

⁶⁵ Wen de head man yeh wa Jedus say, e bex til e teah e cloes an e say, “Dis man done say e bil ting ginst God! We ain need no mo people wod ginst um, ainty? Right yah, oonasef done yeh de e bil ting e say ginst God! ⁶⁶ Wa oona say?”

An dey say, “E oughta dead.”

⁶⁷ Den dey spit een e face an knock um. An some ob dem slap um. ⁶⁸ Dey say, “Ya a prophet, de Messiah. So den tell we who dat wa knock ya!”

Peter Say E Ain Know Jedus

Mark 14:66-72; Luke 22:56-62; John 18:15-18, 25-27

⁶⁹ Now den, Peter beena seddown outside een de head man yaad. An one de gyal dem wa wok fa de head man come ta Peter an say, “Ya been dey too, wid dat Jedus wa come fom Galilee.”

⁷⁰ Bot Peter tell um all e ain know Jedus. E say, “A ain know wa ya da taak bout.” ⁷¹ Den Peter gone out close ta de gate. Noda saabant gyal see

Peter an e tell de people wa beena stan roun dey say, “Dis man been dey wid Jedus wa come fom Nazareth.”

⁷² Bot Peter gin say dat ain so. E say, “A sweah, A ain know dat man!”

⁷³ Atta a leetle bit, de man dem wa da stan roun dey come op ta Peter an tell um, say, “Fa sho, ya one ob dem wa been dey wid Jedus. De way ya da taak show dat fa true ya come fom dey!”

⁷⁴ Den Peter mek a wow an sweah ta um say, “Leh God mek me suffa ef A ain da taak true! A ain know dat man!”

Jes den a roosta crow. ⁷⁵ An Peter memba dat Jedus done tell um say, “Fo de roosta crow, ya gwine say shree time dat ya ain know me.” Peter gone outta de yaad an e cry bitta teah.

27

Dey Tek Jedus ta Gobna Pilate

Mark 15:1; Luke 23:1-2; John 1:28-32

¹ Wen day clean, all de leada dem ob de priest dem an de oda Jew leada dem geda togeda fa mek plan ginst Jedus fa kill um. ² Dey tie op Jedus han, an den dey tek um way an han um oba ta Pontius Pilate, wa been de Roman gobna.

Judas Hang Esef

De Postle Dem 1:18-19

³ Wen Judas wa sell Jedus an han um oba ta e enemy dem know dat dey done condemn Jedus, e been too saary fa wa e done done. So e tek de tirty silba coin back, gim ta de leada dem ob de priest dem an de oda Jew leada dem. ⁴ E tell um say, “A

done sin, cause A sell a man wa ain done nottin bad.”

Dey ansa say, “Dat ain none ob we bidness, ainty? Ya sponsable fa dat!”

⁵ Judas fling dem silba coin eenta God House an lef dey. Den e gone off an hang esef.

⁶ De leada dem ob de priest dem pick op dem coin an say, “Dis blood money. We law ain leh we fa pit um een de place weh we da keep de money fa God House.” ⁷ So dey cide fa go buy one fiel wa name Potter Fiel wid dat money. Dey do dat fa mek a grabeyaad fa people wa ain Jew. ⁸ Cause ob dat, eben op ta now, dey call dat fiel, de Blood Fiel.

⁹ So den, wa de prophet Jeremiah been say, dat so e happen. E been say, “Dey tek de tirty silba coin wa some de Israel people gree fa pay fa um, ¹⁰ an wid dat money dey buy de fiel wa blongst ta a man wa beena mek clay pot, jes like de Lawd tell me fa do.”

Pilate Quizzit Jedus

Mark 15:2-5; Luke 23:3-5; John 18:33-38

¹¹ Dey mek Jedus stanop fo Gobna Pilate. De gobna aks Jedus say, “Ya de king ob de Jew people?”

Jedus ansa um say, “Wa ya say, dat so e stan.”

¹² Bot wen de leada dem ob de priest dem an de oda Jew leada dem cuse Jedus, say e do bad, Jedus ain ansa nottin.

¹³ Pilate aks um say, “Ain ya yeh all dem bad ting dey da cuse ya ob?”

¹⁴ Bot Jedus ain crack e teet. So de gobna been stonish.

Dey Say Jedus Mus Dead Pon de Cross

Mark 15:6-15; Luke 23:13-25; John 18:39-19:16

¹⁵ Ebry yeah wen dey hab de Passoba Feas, de gobna nyuse fa free one poson wa de crowd ob people been wahn, fom outta de jailhouse. ¹⁶ Dat time dey, one man wa all de people know bout, e been dey een de jailhouse. De man been name Barabbas. ¹⁷ So wen de crowd ob people geda togeda, Pilate aks um say, “Wish one ob dem two man yah oona wahn me fa free fa oona? Oona wahn me fa free Barabbas or Jedus, wa dey call de Messiah?” ¹⁸ Pilate been know dat de Jew leada dem done han Jedus oba ta um cause dey been jealous ob um.

¹⁹ Wiles Pilate beena seddown een de chair weh dey seddown fa jedge people, Pilate wife sen tell um say, “Mus dohn hab nottin fa do wid dis man wa ain done nottin bad. Cause las night de dream wa A dream bout um been worry me tommuch.”

²⁰ Bot de leada dem ob de priest dem an de oda Jew leada dem coax de crowd til de people ready fa tell Pilate dey wahn um fa free Barabbas an kill Jedus. ²¹ Gobna Pilate aks de people gin say, “Wish one ob dem two man yah oona wahn me fa free fa oona?”

De people say, “Barabbas!”

²² Den Pilate aks de people say, “Well den, wa A gwine do wid Jedus wa dey call de Messiah?”

Dey all ansa um say, “Nail um ta de cross!”

²³ Pilate aks de people say, “Hoccome? Wa e bil ting e done?”

Bot dey holla mo louda say, “Nail um ta de cross!”

²⁴ Pilate see dat e ain gwine be able fa git de people fa say nottin diffunt. Steada dat, dey staat fa riot. So e tek some wata een a basin an e wash e han fo de crowd. E tell um say, “A ain sponsable fa dis. Ef e dead, oona sponsable fa um!”

²⁵ All de people ansa say, “Leh we an we chullun be sponsable fa e det.”

²⁶ Den Pilate free Barabbas fa um. An e han oba Jedus ta e sodja dem fa beat um an nail um pon de cross.

De Sodja Dem Hole Jedus Cheap

Mark 15:16-20; John 19:2-3

²⁷ Pilate sodja dem tek Jedus eenta Gobna Pilate bighouse, an all de sodja dem wa lib dey geda roun Jedus. ²⁸ Dey pull all e cloes off um. Den dey dress Jedus een a daak red robe, like a king weah. ²⁹ Den dey mek a crown fom bramble branch an pit um pon e head. An dey pit a stick een e right han fa hole. Den dey kneel down fo um. Dey hole um cheap, hail um say, “Leh de Jew people King hab long life!” ³⁰ Den dey spit pon um an tek de stick wa been dey een e han an knock um een e head oba an oba gin. ³¹ Wen dey done hole um cheap, dey pull de robe off um an dress um een e own cloes gin. Den dey tek um way fa go nail um pon de cross.

Dey Nail Jedus ta de Cross

Mark 15:21-32; Luke 23:26-43; John 19:17-27

³² Wiles dey beena gwine, dey meet one man wa name Simon, wa been bon een Cyrene. De sodja dem grab hole ta um an mek um tote Jedus cross.

³³ Dey git ta de place dey call Golgotha. Dat mean

“De place wa look like a man skull.” ³⁴ Den de sodja dem gii Jedus wine wa dey been mix wid gall. Bot wen Jedus taste um, e ain drink um.

³⁵ Dey nail Jedus pon de cross, an den dey shrow dice fa wide op e cloes mongst um. ³⁶ An den dey seddown da watch um dey. ³⁷ Dey write down de chaage dey been hab ginst Jedus fa de people fa read, den dey nail um oba Jedus head. De chaage say, “DIS YAH JEDUS, DE KING OB DE JEW PEOPLE.” ³⁸ Dey nail two tief too pon dey own cross. Dey pit one man pon Jedus right han side an de oda man pon e lef han side.

³⁹ De people wa beena pass by shrow slam pon Jedus. Dey shake dey head fa show dey hole Jedus cheap. ⁴⁰ Dey tell um say, “So dey! Ya beena say ya gwine stroy God House an jes tek shree day fa build um back op. Well den, sabe yasef now! Ef ya God Son, come down fom de cross!”

⁴¹ Same way so, de leada dem ob de priest dem, de Law teach dem an de oda Jew leada dem hole um cheap. ⁴² Dey say, “E sabe oda people, bot e ain able fa sabe esef! E de King ob Israel, ainty? Leh um come down fom de cross now, so dat we gwine bleebe pon um! ⁴³ E bleebe pon God an e say e God Son. Leh God sabe um now ef God wahn um fa e own!”

⁴⁴ Same way, de tief dem wa been nail pon dey own cross, dey too shrow slam pon Jedus.

Jedus Dead

Mark 15:33-41; Luke 23:44-49; John 19:28-30

⁴⁵ E been bout tweb o'clock noon wen de sun stop fa shine. All dat lan been pitch daak fa shree

hour. ⁴⁶ Bout shree o'clock, Jedus holla loud say, "Eloi, Eloi, lama sabachthani?" Dat mean, "Me God, me God, hoccome ya done lef me?"

⁴⁷ Wen some people wa beena stanop dey yeh wa Jedus say, dey say, "Dis man da call ta Elijah."

⁴⁸ One dem ron fa git a sponge. E soak um wid cheap wine an tie de sponge pon de end ob a long stick. Den e hicc de stick op ta Jedus lip fa leh Jedus suck de wine een de sponge.

⁴⁹ Bot de oda people dey, dey say, "Wait, leh we see ef Elijah gwine come fa sabe um!"

⁵⁰ Jedus holla loud gin, an den e dead.

⁵¹ Jes den, de big tick curtain wa beena hang een God House split down de middle, fom de top down ta de bottom. De groun shake an de big stone dem broke een two. ⁵² De tomb dem deysef broke open, an de body dem ob a whole heapa God people wa done been dead, dey git op fom mongst de dead people an lib gin. ⁵³ Dey come outta dey tomb, an atta Jedus git op fom mongst de dead an lib gin, dey gone eenta de holy city Jerusalem an appeah ta plenty people.

⁵⁴ De Roman offisa an de sodja dem wa been wid um da gyaad Jedus dey, wen de groun shake an dey see wa happen, dey been scaid ta det an dey say, "Fa true, dis man yah been God Son!"

⁵⁵ Plenty ooman dem wa been come outta Galilee beena folla Jedus fa hep um. Dey beena stanop way off, da look at wa happen.

⁵⁶ Some dem ooman been Mary Magdalene, Mary wa been James an Joseph dem modda, an Zebedee son dem modda.

Joseph Bury Jedus Body

Mark 15:42-47; Luke 23:50-56; John 19:38-42

⁵⁷ Wen ebenin time come, one man wa been rich come dey. E been come fom Arimathea town an e name been Joseph, an e beena bleebe pon Jedus an folla um. ⁵⁸ Now Joseph gone ta Pilate an aks um fa leh um hab Jedus body. Pilate gii e sodja dem orda fa gii Joseph de body ob Jedus. ⁵⁹ So den, Joseph tek Jedus body an wrop um op een a clean linen closs. ⁶⁰ Den e gone pit Jedus body eenside e own tomb wa dey jes been cut outta de rock dey. E roll one big stone fo de tomb doormout, fa kiba um. Den e gone. ⁶¹ An Mary Magdalene an de oda Mary beena seddown dey, cross fom de tomb.

Sodja Dem Gyaad Jedus Tomb

⁶² De nex day, pon de Woshup Day, de leada dem ob de priest dem an de Pharisee dem gone ta Pilate. ⁶³ Dey tell um say, “Sah, we memba wen dat man wa ain taak true been dey wid we, e been say, ‘Atta shree day, A gwine git op fom mongst de dead an lib gin.’ ⁶⁴ So den, please sah, gii orda fa mek sho de tomb shet op good an tight til de shree day pass, so dat e ciple dem ain gwine be able fa tief de body an den tell de people say, ‘E done git op fom mongst de dead an e da lib gin.’ Ef dat happen, dis las lie gwine be mo wossa den de fus lie.”

⁶⁵ Pilate ansa um say, “Oona kin tek de sodja dem an hab um gyaad de tomb good as oona kin.”

⁶⁶ So dey gone an mek sho de tomb been shet op good an tight an pit a seal pon um, an dey lef de sodja dem fa gyaad um.

28

*Jedus da Lib Gin**Mark 16:1-10; Luke 24:1-12; John 20:1-10*

¹ Atta de Woshup Day, day clean pon de fus day ob de week, Mary Magdalene an de oda Mary gone fa look at de tomb. ² All ob a sudden, de groun shake too bad. De Lawd angel come down fom heaben an roll back de big stone wa beena kiba de tomb doormout. Den de angel seddown pon de stone. ³ Dat angel beena shine like lightnin, an e cloes been white like snow. ⁴ An de sodja dem wa beena gyaad de tomb, dey tremble cause dey scaid, an dey faddown jes like dey dead man dem.

⁵ De angel tell de ooman dem say, “Oona mus dohn be scaid! A know oona da look fa Jedus wa dey nail pon de cross. ⁶ Jedus ain yah. E done git op fom mongst de dead an e da lib gin, jes like e beena say. Look, dis yah de place weh dey been lay um down. ⁷ Go quick an tell e ciple dem say, e done git op fom mongst de dead an da lib gin, an e da gwine fo oona ta Galilee. Oona gwine shim dey! Dis wa A got fa tell oona.”

⁸ So de ooman dem lef de tomb quick. Dey been scaid, bot full op wid joy. An dey ron fa go tell e ciple dem.

⁹ Wiles dey beena gwine, all ob a sudden Jedus meet um, tell um say, “Good maanin.” De ooman dem gone an git down pon de groun fo um an tek hole ta e foot fa woshup um. ¹⁰ Jedus say, “Mus dohn be scaid! Go tell me broda dem fa go ta Galilee. Dey gwine see me dey.”

De Sodja Dem Tek Money fa Lie Bout wa Happen

¹¹ Wiles de ooman dem beena gwine fa tell de ciple dem, some ob de sodja dem wa beena gyaad de tomb, dey gone back ta de city an dey tell de leada dem ob de priest dem all wa happen. ¹² De head man dem gone meet wid de oda Jew leada dem an figga wa fa do. Dey gii de sodja dem plenty money. ¹³ Dey chaage de sodja dem say, “Oona mus tell ebrybody say, ‘Jedus ciple dem come jurin de night an dey done tief de body wiles we beena sleep.’ ¹⁴ An ef de gobna yeh bout dat, we gwine sattify um so dat oona ain gwine git een no trouble.”

¹⁵ De sodja dem tek de money an done wa de leada dem tell um fa do. Dey story spread all oba ebryweh mongst de Jew people. Eben ta dis day, dey yeh say dat wa been happen.

Jedus Appeah ta E Ciple Dem

Mark 16:14-18; Luke 24:36-49; John 20:19-23;

De Postle Dem 1:6-8

¹⁶ Now de leben ciple dem gone ta de high hill een Galilee weh Jedus been tell um fa go. ¹⁷ Wen dey see Jedus, dey kneel down fa woshup um. Stillyet some ob dem beena doubt ef dat been Jedus fa true. ¹⁸ Den Jedus come op ta um an say, “God done gii me all de tority an powa fa rule een heaben an een dis wol. ¹⁹ So den, oona mus go ta all de people all oba de wol an laan um fa be me ciple dem. Oona mus bactize um een de name ob de Fada God, an de name ob de Son, an de name ob de Holy Sperit. ²⁰ Oona mus laan um fa do all wa A done chaage oona fa do. An fa sho, A gwine be dey wid oona all de time til de time end.”

**De Nyew Testament
New Testament in Sea Island Creole English (US:gul:Sea
Island Creole English)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sea Island Creole English

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sea Island Creole English [gul], USA

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Sea Island Creole English

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Apr 2023 from source files
dated 29 Jan 2022

1bfce2af-5a72-570e-9311-7dc411f53cfa